

ترجمة وإعدادا د. احمد خالد توفيق



المؤلف

لم يعد السير (آرثر كونان دويل) وجها جديدا على هذه السلسلة ، فقد قابلتا الأديب الإنجليزي العظيم مرتين من قبل .. في رواية (العالم المفقود) التي قدمناها في الكتيب التي قدمناها في الكتيب رقام (19) ، ورواية



(كلب آل باسكرفيل) في الكتيب رقم (24) ...

ولقد عرفنا الكثير عن هذا الأديب .. ولن نفالى فى التكرار لو قلنا إنه طبيب هوى الأدب ، واستطاع أن يعطى حياته للمجالين معًا دون أن يتنازل عن أحدهما ..

كان من العمكن أن يموت دون أن يحظى إلا بشهرة محدودة ، لو لم تنجب لنا عبقريته شخصية من أكثر الشخصيات خلودًا في التاريخ .. هي شخصية

· Color Mars Mars

العالمي، في مختلف صنوفه ..

من الألغاز البوليسية إلى الرواية الرومانسية ..

من عالم المعامرات إلى آفاق الحيال ..

من الفروسية إلى دنيا الأساطير ..

ومن الشرق إلى الغرب ...

وإلى الحضارة ..

وإليك ..

د. نبيك فالاق

(شيرلوك هولمز). المخير البوليسى العتائق ذى العينين الثاقبتين والأنف المعقوف ، والغليون الذى لا يفارق شفتيه ..

کان نجاح (هولمز) ساحقا حتی ان (کونان دویل)
حاول آن یقتله _ فی القصص _ مرارا . وراح یجرب
حظه فی مجالات آخری ، منها التاریخ (الشرکة البیضاء)،
وتحضیر الأرواح (تاریخ مذهب تحضیر الأرواح)، ثم
کتب روایة لم یکن بطلها (هولمز) هی (العالم المفقود).

وقد حظیت الروایة بنجاح ساحق ، دفعه الی أن یقدم نفس الأبطال فی روایة تالیة هی التی بین بدیك الآن .. والذین قرءوا الروایة السابقة ـ فی الكتیب رقم (19) ـ یعرفون جیدا أبطال الروایة الحالیة :

(نيد مالون) المخبر الصحفى الشاب الأخرق إلى حدّ ما ، والبروفسور (تشالنجر) المغرور العصبى الفظ الشبيه بالغوريللا ، والمستر (سومرلى) أستاذ تشريح الحيوان المقارن ، الناحل العصبى .. ولورد (روكستون) القوى الجسور ..

إن الرواية ممتعة بحق .. لهذا دعونا لا نفسدها

بالكلام عن عقدتها .. لكنك ستجد فيها روح هذا الأديب العظيم المتوتبة إلى الإثارة ، والتى تحمل احترامًا شديدًا للعلم وللعلماء ..

وبرغم هذا كله لم يستطع الرجل الفرار من عالم (هولمز)، واضطر إلى العودة إليه ليقدم لنا المزيد من الروايات فائقة الإمتاع..

د. أحمد خالد

* * *

١ .. الخطوط التي اختفت ..

أرى من الضرورى أن أسارع إلى تسجيل هذه الأحداث وهى ما ترال بذاكرتى ، قبل أن أساها فتضيع ، وإلى حين أفعل ذلك لأعجب من المصادفة التي جعلت جماعتنا القديمة :

البروفسور (تشالنجر) والبروفسور (سمرلی) واللورد (جون روکستون) وأنا بلتنم شملها من جدید ،

لقد قامت جماعتنا هذه منذ عهد مضى برحلة فى مجاهل (أمريكا الجنوبية) ، واجهنا فيها كثيرا من المحن والأهوال ، وعندما عدنا بسلام إلى (إنجلترا) ونشرت مذكراتي عن هذه الرحلة في جريدة (ديلي غازيت) ؛ لم يشغل بالى نحظة أنه سيجتمع شملنا نحن الأربعة من جديد ، في محنة أشد فزغا ، ولريما كانت أمريدة في نوعها .

إن الظروف التي جمعتنا نحن الأربعة بما في ذلك

من ملابسات وحوادث أدّت إلى هذا الاجتماع ، لجديرة بالعجب .

كان ذلك في يوم الجمعة السابع والعشرين من شهر (أغسطس) من عام وهو يوم لا ينسى ، عندما طلبت من إدارة الصحيفة التي أعمل بها إجازة لمدة ثلاثة أيام ، وكان مستر (ماكاردل) رئيسًا لقسم الأخبار .

قال بتردد شدید :

_ « أخشى أتنا نود الإفادة منك ، يا مستر (مالون) ، في مهمة عاجلة .. كنت أظنك رجلها الوحيد .. » وأجبته وأنا أحاول إخفاء أسفى :

ـ « إذا كان من الضرورى فللا بأس من أن ولكنى مرتبط بموعد مهم ... وشخصى ... ولو أمكن إعفائى .. »

فقاطعنى (ماكاردل) قائلا :

- « أسف ، فلا سبيل إلى إعفائك منها . . »
وكاتت صدمة مؤلمة ، فأجبت في شيء من الفتور :
- « حسن ، أي مهمة تلك التي تريد أن تعهد إلى

_ « أريد أن تسعى لمقابلة ذلك الشيطان الذي يقيم في (رونرفيلد) .. »

قصحت به :

_ « أتعنى الأستاذ (تشالنجر) ؟ » _

- «أجل .. لقد حاولت صحيفة (الكورير) عن طريق مندوبها (اليك سمبسون) .. لكنه فشل فشلا ذريعًا ، فما كان من جميع رجالنا سوى رفض السعى لمقابلته .. وقد ذكرت أخيرا أتك على علاقة به قد تشفع لك ، وتمكنك من القيام بهذه المهمة .. »

وقلت في ارتباح ظاهر:

- « لقد طلبت هذه الإجازة لأذهب إلى (روذر فيلا) لزيارة الأستاذ ، فإنها الذكرى السنوية لرحلتنا إلى (أمريكا الجنوبية) ، وقد بعث لجميع الزملاء للاحتفال بهذه الذكرى ... »

فقال (ماكاردل) وهو يفرك يديه :

_ « حسن ، وستسنح لك الفرصة لمعرفة رأيه .. » فسألت في دهشة :

- « رأيه في أي شيء ؟ ماذا فعل ؟ »

- « ألم تقرأ الخطاب المفتوح الذي بعث به إلى

جريدة (التيمس)، والمنشور تحت عنوان (احتمالات علمية) ؟ »

_ « i.e. » _

- « اقرأ ... اقرأ في صوت مرتفع ، إذ أشك في أثنى استوعبت رأى الرجل تمامًا عندما طالعتها في المرة الأولى ... »

وأخذت أتلو الخطاب المنشور: « احتمالات علمية »

سىيدى ..

طائعت بدهشة الخطاب الذي نشرته الجريدة لمستر (جيمس ماكفيل) ، حول موضوع اختفاء (خطوط فراونهوفر) عن التحليل الطيفى لضوء الكواكب السيارة والنجوم الثابتة ، فهو لا يقيم لاختفاء هذه الخطوط رزنا ، على حين أن هناك من يرون في هذه الظاهرة احتمالات شتى بالغة الأهمية ، قد تتناول مستقبل جميع المخلوقات البشرية التي تعيش على هذا الكوكب .. الأرض ..

سأحاول وسنعى أن أبسط الموضوع مستعينًا ببعض الأمثلة العادية التي يتسع لها فهم كل قارئ ..

لنفترض أننا ربطنا عددا من قطع الفلين إلى بعضها البعض ، ثم القينا بها في ماء المحيط الأطلسي لتتخذ طريقها فيه ، فستظل طافية تتحرك يوما بعد يوم مع التيار ، وفي ظروف متشابهة لا تغيير فيها ولا تبديل . ولكننا _ ونحن نفوقها إدراكا _ نعلم أن هذه الرحلة التي تظنها قطع الفلين أبدية مطمئنة تعترضها عوائق كثيرة ، فقد ترتظم بسفينة أو بحوت ، وستنتهي إلى شواطئ (لبرادور) الصخرية في الجانب الآخر من المحيط .

ولكن هل تدرك قطع القلين شيئًا من هذا المصير وهي تطقو هادئة فوق صفحة الماء ؟!

ولعل أوجه الشبه في هذا المثال ، أن المحيط الأطلسي هو ذلك الفضاء الأثيري العظيم الذي تندفع فيه ، وقطع الفلين هذه ما هي إلا المجموعة الشمسية التي تنتسب إليها أرضنا ..

فالأرض وغيرها من سيارات هذه المجموعة تدور حول شمس _ هي بدورها من القدر الثالث بين الشموس _ والمجموعة بأسرها تندفع إلى مصير مجهول أشبه شيء بمصير قطع الفلين ..

والآن تعود إلى موضوعنا الأصلى ، لقد تمكن العلم من تحليل الضوء المنبعث من الشمس أو غيرها من النجوم إلى أطياف ، وإن اختفاء (خطوط فراونهوفر) من التحليل الطيفي بدل - في نظرى - على أحد أمرين : إما على تبديل في طبيعة الشمس والنجوم الأخرى ، وهذا غير جائز ؛ لأننا لم نشاهد شيئا من ذلك ، وإما على تبديل في الفضاء الذي يفصل بين هذه الكواكب وبيننا .. ذلك الفضاء الذي تمر قيه أشعة الضوء قبل أن تتحلل ، ومعنى هذا أن مجموعتنا الشمسية قد بنغت في سيرها نطاقا من الفضاء بختلف أثيره عن الأثير العادى الذي ظلت تسير فيه ملايين السنين .. أثير جديد نجهل خواصه ..

أجل ، لا شك فى حدوث هذا التغيير ، وقد أثبته جهاز التحليل الطيفى ، أما كنهه فلا سبيل إلى التنبؤ به ، فقد يدون خيرا ، وقد يكون وبالا ، أو قد لا يكون له أثر بالمرة ..

لقد أعلنت صحيفتكم عن انتشار الأمراض بين الشعوب البدائية التي تقطن جزر (الباسفيك) .. وقد يكون لذلك علاقة بالتغيير الكوني الذي أشرت إليه . المخلص _ جورج إدوارد تشالنجر

قال (ماكاردل) وهو يستريح في مقعده :

- « كتاب مثير حقاً .. ما رأيك يا مستر (مالون) ؟ » - « لن أحاول أن أخفى جهلى بالموضوع .. فلست أعرف أصلاً ما هي (خطوط فراونهوفر) هذه التي

وأخرج (ماكاردل) من درج مكتبه ورقة رسمت عليها مربعات متجاورة ملونة بألوان قوس قرح ، ثم قال :

- « لقد درست الموضوع قليلاً .. أتعرف ألوان قوس قزح ؟ إنها نفس الألوان التي يتحلل إليها ضوء الشمس عندما يمر بجهاز التحليل الطيفي .. مبتدئة باللون الأحمر ثم البرتقائي ثم الأصفر ثم الأخضر .. ثم الأررق ثم النيلي ثم البنفسجي .. أترى هذه الخطوط السوداء التي تبدو فوق مجموعة الألوان ؟ هي ما يسمونه (خطوط فراونهوفر) والتي أثار اختفاؤها جدلاً بين الفلكيين .. »

وبهذا كان خطاب (تشالنجر) له وقع الصاعقة . - « وما أنباء المرض التي تقول بانتشاره في جزر (الباسفيك) ؟ »

- « أخشى أنه قد بالغ فى الربط بين الموضوعين ، ومع ذلك حاول أن تحصل من الأستاذ على شيء مثير لعدد صباح الإثنين .. »

- « سأبذل كل جهدى بلا شك .. »

والصرفت من حجرته ، حين لحق بى أحد العمال وسلمتى رسالة هذا نصها :

- « (مالون) - ١٧ شارع هيل - مستر (بتهام) .. » « أحضر معك (أكسوجين) - (تشاللجر) ! »

ما هذه البرقية الغريبة ؟ أهى إحدى مداعباته ؟ ولكن صيفة الأمر واضحة في البرقية ، وكان (تشالنجر) آخر من أفكر في أن أعصى له أمراً .. واستوقفت سيارة تاكسى إلى مخزن الشركة في شارع (أوكسفورد) ..

وفيما كنت أترجل من السيارة أمام البناء ؛ رأيت شابين يغادران الباب ويحملان أسطوانة كبيرة ، شم وضعاها في سيارة خاصة ، وكان يتبعهما رجل مسن وقور ، وما إن استدار حتى عرفته .. لقد كان هو الأستاذ (سمرئي) زميلنا القديم بلحيته البيضاء .. وصاح (سعرئي) عندما رأني :

- « لا تقل لى إلك تلقيت نفس البرقية .. فلست أدرى لماذا لم يطلب من الشركة مباشرة أن تبعث إليه بما يريده .. »

وأمرت العاملين أن يحضرا أسطوانة أخرى من (الأوكسجين) ، ثم الصرفت إلى سائق سيارة التاكسى التى أقلتنى أنقده أجره ، فقد عرض على الأستاذ (سمرلى) أن يصحبنى بسيارته إلى محطة (فكتوريا) ..

وكان هذا وسط غارة من التيرم والتذمر من سائق السيارة التاكسي والعاملين .. ولكن لماذا ؟ لست أدرى ..

وتنفست الصعداء عندما جلست إلى جوار (سمرلى) والدفعت بنا سيارته إلى محطة (فكتوريا) .. ولاحظت أن السائق غير متمكن من أعصابه ، إذ خالف أصول القيادة أكثر من مرة .. وحسبته بسبب النزاع الذي أوشك أن يقع بينه وبين عامل المتجر ، ولكن أخطاءه تكرّرت فقلت :

- « يبدو لى أن مستوى سائقى السيارات قد هبط كثيرًا في (لندن) هذه الأيام .. وأن سائقتا لم يكن

الوحيد الذي فقد سيطرته على أعصابه يومنذ ، فقد مررنا قبل أن نصل إلى محطة (فكتوريا) بما لا يقل عن العشر حوادث تصادم ارتكبها سانقو سيارات خاصة وعامة .. »

وأخيرًا بلغنا محطة (فكتوريا) .. وبينما نحن فى طريقنا إلى القطار المتجه إلى ضاحية (روذر فيلا) اسررنا عندما وجدنا اللورد (روكستون) يذرع الإفريز بخطواته الواسعة ، وتقدم وهو يهتف :

_ « هالو ! مرحبًا بسيدى البروفسور .. وكذا أنت أيها الصديق الصغير .. »

وما إن رأى أسطوانتى (الأوكسجين) على كتف الحمال الذي كان يسير خلفنا ، حتى هتف يقول :

- « إذن فقد كلفتما أنتما أيضًا بذلك ! لقد أودعت أسطوانتي عربة القطار .. ترى ماذا يريد صديقنا العجوز بهذا كله ؟! »

فسألته على القور:

_ هل طالعت خطابه المنشور في جريدة (التيمس) ؟ فسألنى :

_ « ماذا قيه ؟ »

فقال الأستاذ (سمرلى) في جفاء :

س « هراء! » س

واتخذنا مجلسنا بإحدى عربات الدرجة الأولى ، تم استأتف (سمرلى) يقول :

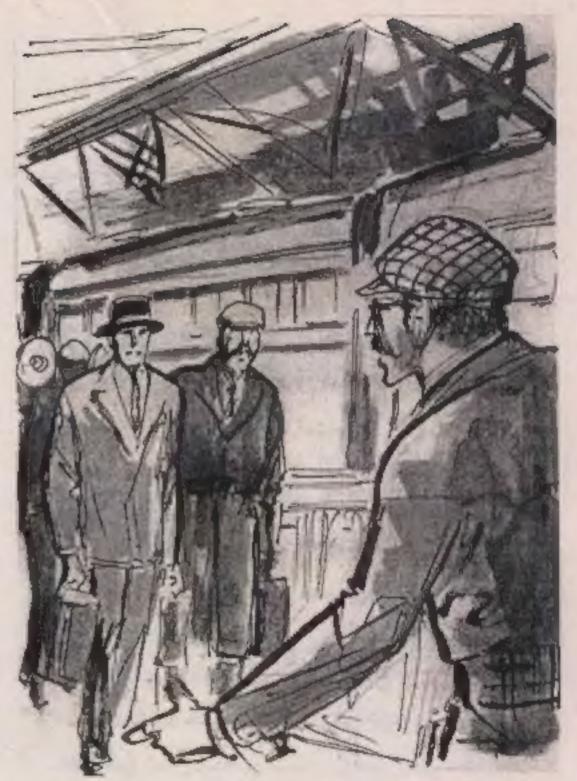
- « صديقى (تشالنجر) رجل ماهر وعبقرى ، ولا سبيل إلى إنكار عبقريته ، ولكنه يا عزيزى دجال مشعوذ ، لا يترك فرصة للشهرة والظهور تحت الأضواء إلا والتهزها ..

« إننى واثق تمامًا بأنه لا يصدُق شينًا مما كتبه فى الجريدة ، لكنه لا يرتاح لفترة الهدوء والاستقرار التى تجتاز العالم الآن ، ومن ثم تراه يخلق موضوعًا يثير الناس ، ويملأ قلوبهم بالفزع لكى يذبع اسمه بينهم .. »

و آلمنی ما سمعته من البروفسور (سمرلی) عن صدیقتا (تشالنجر) .. و أوشكت أن أعبر عن ألمی ، لولا أن سبقتی اللورد (جون) قائلاً :

- « أنت دائم المعارضة لـ (تشالنجر) .. ولكنك دائمًا تنسحب منهزمًا ، وما دام هـذا هـو اعتقادك فلماذا لا تدعه وشأنه وتمضى في سبيلك ؟ »

وبادرت أضيف إلى عبارته :



سررنا عندما وجدنا اللورد (روكستون) يذرع الإفريز بخطواته الواسعة ، وتقدم وهو يهتف : - د هالو ! مرحبًا بسيدى البروفسور » . .

_ « وفضلا عن ذلك فهو صديق لكل منا ، ومهما كانت أخطاؤه فإنه يتميز على الأقل بالصراحة ، ونقوره من اغتياب أصدقائه .. »

هتف اللورد (جون) :

- « دعنا من الشجار الآن ، حسبنا ما مر بنا جميعًا من أهوال قابلناها متحدين ، وإنى أحذرك مرة أخرى من النيل من (تشالنجر) . . ورأيك قبى المسائل العلمية لا تزيد قيمته شيئًا عن رأيى في بنادق الصيد . . والعلم يا صديقي ليس بالشيء الذي يتربع على منصب الزعامة فيه رجل معصوم بمثل ما يفعل البابوات في الكنيسة . . »

« وبعد فإذا راق لك أن تصدق ما سمعته عن اختفاء خطوط (فراونهوفر) من التحليل الطيفى للأشعة ، وما يترتب على ذلك ، فلك أن تفعل ما تريد .. » ووجدتنى أقول :

- « أرجُح أنه لم تصلك بعد جميع المعلومات اللازمة عن الموضوع ، وإلا لغيرت رأيك أو خففت من حدة نقدك .. فقد تلقى رئيس التحرير عدة برقيات تؤكد التشار الأمراض في شكل وبائي بين أهائي (سومطرة)

الوطنيين ، كما تنبئ بانطفاء الأنوار بغتة في كافة المنارات المقامة في مضيق (صندا) .. »

وازداد النقاش حدة بين اللورد (جون) والبروفسور ، حتى إننى رفعت يدى إلى وجهى أخفيه أسفًا وخجلاً ، وقلت متدخلاً :

- « كفى ما سمعنا .. وإنه لأمر مؤسف حقًا .. » وخيل إلى أن الصمت ساد بيننا برهة غير قصيرة لم يقطعه سوى صوت البروفسور يقول فجأة :

ـ « أخشى أن أكون قد أغضبتك قلبلاً با سيدى عندما كنا نتجادل .. فهل لى من ابتسامة منك تعلن عنى الصفح ؟ »

وفيما كان البروفسور يتحدّث ، توقف بنا القطار في محطة (جارفس بروك) التي تقع على مقربة من (روزر فيلد) ، وهناك وجدنا (تشالنجر) ينتظرنا على الإفريز ..

واقبل علينا بقامت المديدة ورأسه المرفوع وصافحنا بحرارة ، ثم سار بنا إلى سيارته التي تنتظر خارج المحطة .. ومعنا أسطوانات (الأوكسجين) ، وجلست إلى جوار السائق (أوستن) ، وكانت

معرفتى به ترجع إلى عهد رحلتنا الأولى .. فهمس لى قائلا :

- « أتعلم يا سبدى أننى على وشك ترك خدمة السيد (تشالنجر) ؟ لقد أنذرنى بالفصل .. إنه الإنذار السابع والأربعون ، ولكنى لن أتركها .. من الذى يسهر على راحته ، بل من لديه قوة الاحتمال والصبر على خدمته ؟ »

فقلت له :

ـ « كثيرون ! » فابتسم قائلاً :

- « كلا يا سيدى ! لن يحتمله أحد أكثر من أسبوع واحد ، وبدونس يصبح البيت كماعة الحانط إذا ما نزعت منها الزنبيرك . ولأضحى البروفسور وزوجته كطفلين ضلاً الطريق في الغابة . ومن الغريب أنه يعلم ذلك ، ومع ذلك يعلنني بالفصل .. »

- « ولكن لماذا تقول إن أحدا لا يحتمل خدمته ؟ » - « لأن الناس لا تتسامح .. ولا تتسع صدورها بمثل ما أفعل .. أتعرف ما حدث صباح اليوم .. »

ـ « ماذا حدث ؟! »

_ « الاستاذ عض الخادمة ! ولقد رأيتها وهي تفر من البيت كما لو كانت تشترك في سياق عدو ، أما معاملته للجيران .. فلم يبق على صديق واحد في الجوار .. »

وكنا قد افتربنا من التل الذي يقوم على قمته بيت (تشالنجر)، فهمس لى (أوستن):

- « اقرأ ما على اللافتة .. »

وقرأت ..

«تحدير»

« لن يلقى الزوار ، ويخاصة مراسلى الصحف أى تشجيع منا .. »

ودخلت السيارة وتوقفت بنا أمام البيت الريفى الجميل حيث كانت زوجته في انتظارنا .

وأسرعت إلينا بمنتهى الرشاقة ترحب بنا، وقال لها الأستاذ :

_ « ضيوف ياسيدتى ، ولعلك لم تألفى هذا الوضع منذ مدة طويلة .. »

وقالت السيدة :

ـ « إنه من المؤلم حقاً أن يخاصم (جورج) جميع الجيران .. ولا يبقى لنا صديقا واحدًا .. »

ونحن بطريقتا إلى حجرة المكتب سمعنا رنين الهاتف ، ورد (تشالنجر) بصوته الجهورى الذى أجبرنا على متابعة المكالمة يقول :

٢ ـ طوفان الموت. .

_ « أجل .. أتا (تشالنجر) .. العالم المعروف طبعًا .. ماذا ؟ الخطاب المنشور في جريدة (التيمس) ؟ أجل .. وكل الدلادل تشير إلى ذلك . ماذا ؟ وماذا يمكننى أن أفعل ؟ لا شك أنه أمر مؤسف حقًا ولكن ليس بوسعى أن أدفع شرها .. كفي يا سيدي فلا يتسع وقتى لهذا .. »

وألقى بالسماعة وتقدمنا حيث المكتبة.

ودعاتا للجلوس ، ثم بدأ يفض عددًا من الرسائل والبرقيات الواحدة بعد الأخرى .. وكان مكانى بجوار النافذة ، وقد كانت المناظر خلابة حقًا ..

ويدا (تشاتنجر) الحديث:

_ « إنتى سعيد لاجتماعنا مرة أخرى ، وقبل أن

* * *

et er pån

ابداكم الحديث ، هل أوجه اليكم سؤالا واحدا ؟ إنه غريب ولكنه ضرورى !

ألاحظتم شيئا غريبا في طريقكم من (نندن) الي هذا ؟ » وأخذ كل منا يسترجع ما حدث ، واكتشفنا أنه لم يحدث شيء ، سوى ما حدث داخل عربة السكة الحديد من نقد (سمرلي) لخطاب (تشالنجر) المرسل إلى (التيمس) .. وما إن سمع (تشانجر) هذا حتى ضحك طويلا ثم قال :

- « (سمرلى) ينقد كتابى ؟! » ثم نظر إلى الأستاذ وسأله :

- « أوه ، على أى شـىء تعتـرض يا أستـادُ (سمرلي) ؟ »

أجابه هذا :

- « قلت لو أن الأثير الذي تسبح فيه الأرض قد تأثر فعلا كما تقول بما يسبب هذه الأمراض المنتشرة بشكل وباني ، لكن انتشارها عاما ، وليس مقصورا على منطقة عينها ، ولما بقى ثلاثنا سالمين في عربة السكة الحديد .. »

عاود الضحك (تشالنجر) مرة أخرى ، ثم قال :

- « بیدو نی ان (سمرلی) غیر ملم بتفاصیل الموضوع .. وسوف ألقی علیه بعض الضوء بأن أروی ما حدث هذا الصباح .. »

تنك المدعوة (سارا)، التحقت بخدمتنا منذ سنين، وهى ذات كفاءة عالية، نشيطة، رزينة، صارمة وددت أن أجرب مبدى احتمالها، ومبدى احتفظها بوجهها الجامد..

«وتعمدت أن أقلب مزهرية ، ثم قرعت الجرس أستقدم (سارا) ، وقبل أن تصل اختفيت تحت المائدة .. » «وظنت (سارا) أتنى الصرفت إلى مكتبى ، وأخذت تصلح من وضع المزهرية .. ورأيت ساقيها التحيلتين في الجورب القطني الأبيض ، وبسرعة أطبقت بأسناتي على ساقها ! »

« وجدتها مذعبورة ، ثم أطلقت صرخة هائلة وفرت مسرعة .. حاولت اللحاق بها فلم أتمكن .. وكان أخر عهدى بها أن رأيتها بمنظارى المقبرب تعدو في الحقول تجاه الجنوب الغربي .. »

« والأن ما قولكم في هذا الحادث أيها الأصدقاء ؟ »

فقال اللورد (جون) وهو لا يصدّق ما سمع :

- « يجب أن تضع حدا لشذوذك يا سيدى ، إنه محرج للغاية .. »

والتفت (تشالنجر) إلى (سمرلي) وقال :

- « وما هي ملاحظاتك ؟ »

- « أعتقد أنك بحاجة للراحة .. » والتقت إلى رقال :

- « وهل لى أن أسمع ملاحظة صديقنا الشاب ، ما دام التوفيق لم يكن حليفًا لمن هم أكبر منه سنًا ؟ » صحت بافتناع أقول :

- « سم ! » –

« إن الأمر واضع كل الوضوح ، فقد مرأت بناطوال النهار ، فقد أندكرت المشادة والتهكم على ما نشره (تشالنجر) في الصحيفة من أصدقائه المقربين ، ثم حوادث التصادم بطرقات (لندن) ، إلى جانب اضطراب سائق سيارة الأستاذ .. وما كان من عمال متجر (الأوكسجين) .. توالى الحوادث والأحداث بمثل

هـذا الشكل ينطق بحقيقة واحدة .. لقد تسممنا جميعًا ! »

هنا قال (تشالنجر) وهو يفرك يديه في سعادة : ـ « تمامًا .. راتع يا بني . إن الأرض تجتاز الان

على الفضاء نطاقا ساما من أثير مخالف والارض تتعمق شينًا فشينًا في هذا النطاق السام بسرعة ملايين الأميال في الدقيقة .. »

وأخذنا نتطلع أحدنا نحو الأخر في حيرة ودهشة . بيتما استأنف (تشالنجر):

- « مدى المقاومة لهذا التسمم بختلف باختلاف الاستعداد الجسمائي والعقلى .. إنه لم يسبق لي أن شعرت برغبة في عض أحد من خدمي . وهي بذلك رغبة شاذة وغير طبيعية .. »

« وسرعان ما وجدت نبضى يزيد عشرا عن المألوف .. وأخذت أحث نفسى على التزام الحزم والتعقل بمناشدة شحصية البروفسور (جورج تشالنجر) الذي أعرفه .. فتغلب العقل على المادة .. فقد تأثرت مادة العقل نفسه ، لكن الشخصية المتزنة ميطرت عليه وألزمته حدوده .. »

فقال (سعرلی) :

_ « وما رأيك في الموقف عامة ؟ »

- « لو جاز تحليلى لهذه الظاهرة ، فنحن نقترب من نهاية العالم ! »

قالها فكأنها صاعقة هبطت علينا ، ورحت أطالع المروج الخضراء من النافذة . أيمكن أن يمحى ذلك كله ؟

وعاد (تشالنجر) يقول:

- « إن البستاني ينتزع العنقود المصاب ببعض الطفيليات الدقيقة .. ولكى ينظفه يغمسه في سائل مطهر للقضاء على الطفيليات .. وهكذا فإن البستاني الأعظم يطهر المجموعة الشمسية من الطفيليات البشرية بغمسها في نطاق من اثير سام يأتي عليها . » وهذأ الحديث على صوت رئين الهاتف فنهض إليه : وهذأ الحديث على صوت رئين الهاتف فنهض إليه : إنه مفتش الصحة في مدينة (برايتون) . وان الأراضي التي تقع في مستوى سطح البحر ؛ تعاتى من انتشار أعراض التسمع .. »

تنهد (سعرلي) ونظر إلى النافذة وقال فجأة :

« وتبينت هذا النجاح عندما تغلبت على خواطر العبث والكيد ، بمزيج من الاحترام والإجلال .. »

« وبعد ذلك بقليل شعرت برغبة شديدة في تقليد بعض أصوات الحيوانات ، لكنى أيضًا بددت هذه الرغبة وتقلبت عليها .. »

« وحتى هذه اللحظة أشعر برغبة ملحة تدعونى لأن أمسك بلحية (سمرلى) وأهز رأسه يعنف، وهأتتم أولاء تروننى أكبح هذه الرغبة .. »

قال (سمرلی) :

- « قد یکون صوابا یا عزیزی (تشالنجر) ، ولا یسعنی سوی آن أقر بأن استعدادی الذهنی هو للنقد أكثر سنه لبناء الأسباب وإیجاد العلل .. حقا أن ما مر بنا الیوم وما رأته عینای ، یسهل علی الاعتقاد بأن سما مثیرا من نوع معین هو المسنول عن هذه الأعراض الغربیة .. »

وهنا صاح (تشالنجر):

- « لقد تقدمنا في حل المشكلة .. أجل ، لقد حققتا
 تقدّمنا . »

- « (تشالنجر) .. ألا تظن أن الموضوع فيه شيء من المبالغة ؟ إن الشمس زاهية ، وجمال الطبيعة يغمر كل مكان . والعمال يحصدون القمح ، وهذا عندك هو يوم القيامة الذي انتظره الجنس البشري منذ قرون وقرون !!

« فهل على اختفاء خطوط من تحليل الطيف الشمسى ، وعلى إشاعات باتتشار أوبنة بجزيرة ما ، وعلى بعض التصرفات الحمقاء التي قام بها بعضنا .. ثبتي حكمك ؟

« (تشالنجر) .. أرجوك صارحنا بحقيقة الموقف . ما هو الخطر الذي يتعرض له العالم الآن ؟ وما مداه ؟ وكيف نواجهه ؟ »

قال (تشالنجر) موجها كلامه إلى:

- « ماذا كانت الأنباء عندما غادرت (لندن) ؟ »
- « كانت هناك برقية لشركة (رويتر) بعث بها مراسلها في (سنغافورة) ؛ تقول إن المرض عام في (سومطرة) وأن المنائر قد أطفئت أتوارها .. »

قال (تشالنجر) وهو يحرنك جمع البرقيات التي أمامه:

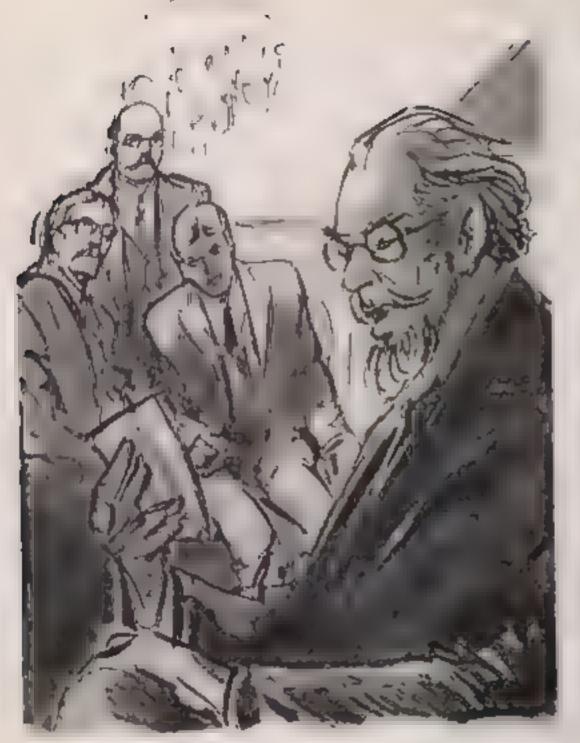
- « لقد توالت الاحداث سراعا في تبلك الفترة الوجيزة ، إن الانباء تاتي عن طريبق السلطات المختصة ، وكذا الصحافة والكل يطالب بسفرى إلى (لندن) ، لكني لم أفعل شيئا .. »

« والخلاصة أن هذا التسمم ـ كما اسميناه ـ بيداً بتوتر عقلى . وعندى برقيات تعلن أن الشغب الدى اجت ح (باريس) هذا الصباح كان عارما ، وان عمال مناجم الفحم في (ويلز) قد اشتد غضبهم . وهذا التوتر العقلى تتبعه غيبوبة وشئل في الحركة ، كمن يتعاطى مخدرًا .. »

فقال (سمرلی):

- " ان نبت (الداتورة) يقوم بعمل مشابه . "

- " نعم . حقا ويطئق على هذا العامل الذي يوثر في الجنس البشرى اسم (الداتورين) . وكلما توغنت الأرض المندفعة في الفضاء في ذلك النطاق السام ؛ اشتد فعل (الداتورين) وسرعة ظهور الاعراض في مناطق دون غيرها انما هو سبق موقت . وإن هي الا بضع ساعت حتى يغمر البلاء ارجاء وإن هي الا بضع ساعت حتى يغمر البلاء ارجاء ويهم



ثم تناول برقية من البرقيات المكوّمة أمامه وقال : - د (مرسيليا) في التاسعة والمصف صباحًا ، إنها أول برقية تنقيتها : إ!

العالم . بداية بالشعوب المتأخرة ثم الاكثر حضارة - فكانت ضرباته الاولس في الشعوب الجنوبية ، بينما ظلت الشمالية في مامن بعض الوقت .. »

ثم تناول برقية من البرقيات المكومة امامه وقال :

- « (مرسينيا) في التاسعة والنصف صباحا، إلها اول برقية تنقيتها » :

« لقد تعرضت المقاطعة بأكملها الليلة المضية لحالة من الهذيان المحموم ، وهناك جو عام من التورة والعناد . جثت تملأ الطرقات ، والعمل متوقف ، والقوضى عامة .. »

_ ثم هذه البرقية بعد أقل من ساعة :

« ازدجمت الكنانس والكاتدرانيات بجموع من الناس الهاربين من الفوضى والوباء ، قل عدد الأحياء ليس هناك وسيلة للتفاهم مع هذا الوباء . قلا توجد آلام بل الفتك مبشرة . ولا يوجد له علاج أو وقاية . . » ـ « وهناك العديد من البرقيات المشابهة مع اختلاف الحدة من (باريس) و (الهند) و (فارس) وكذلك

« .. (النمسا)

د والواضح هذا ان سكان السهول والتسواطي اول من اصبب بتنك الكرشة المسكان المرتفعات فما زالوا في شيء من الأمان .. »

وقال اللورد (جون) :

ر ما یحیرنی یا (تشالنجر) هو هدووک وضحکک، و امامک کل هذه البرقیات التی تنعی البک العالم . هل تحتمل موت عالمی بالحملة " انه امر شلیع " فقال (تشالنجر) :

- « لا تنس أن هذا السم قد شمئنى أثا ايضا . وشمل بعض اجزاء من عقلى واعصابى ، وأفقدنى السيطرة عليهم تعاما ، فهذا عن عنة الضحك اما ما تشعر به من خوف وذعر لهذا الموت الجماعى فمبالغ فيه ، فإن الشعور بالوحدة هو الذي يسبب هذا الذعر من الموت فلماذا إذن الخوف من مصير سوف يواجه الجميع ؟ »

قسأته (سمرلي):

_ در ومادًا تنوی أن تفعل ؟ »

فقال (تشالنجر) على الفور :

- « هيا أولا لتتاول الغداء .. » ونعض (تشالنح) في هذه ع ه

ونهض (تشالنجر) في هدوء وسكينة وكأن شيها ثم يكن :

- « هيا بنا يا رفاقى . لنتمتع حقاً بغداء شهى . » أما زوجته الحنون فلم تكن تماتع فى مغادرة العالم ما دام ذلك مع زوجها الحبيب .. فلم تفقد شيئا من اتزانها ، مع علمها التام بالموقف .

وبدأت ألحظ أعراضا غريبة فيما بيننا ، فكاتت هناك فترات من شرود الذهن مع الانفصال النام عما يدور حولس ، وبرودة تجتاح أطرافي .. هل الموت وصل إلينا ؟

أما الأخرون ، قان (سمرلى) لم يظهر أى اختلاف فى الطباع أو التصرفات ، أما عن اللورد (جون) فكان يعانى ألما فى عينه على ما يبدو ..

أَفَبَلَ (أُوسَتَن) يعرض علينا خدماته .. فاستوقفه (تشالنجر) قائلاً :

- « (أوستن) .. »
- ۔ « نعم یا سیّدی .. »
- « أود شكرك لمساعدتي طوال هذه السنين! »

- ـ « عقوا .. هذا واجبى .. »
- « (أوستن) .. ربما كانت تهاية العالم اليوم .. »
 - .. « اليوم ؟ متى بالتحديد ؟ »
 - « ريما قبل المساء .. »
 - _ « حسن أستاذي .. »

واتصرف في منتهى الهدوء ، أما (تشالنجر) فقال الزوجته :

- « هل تهابین الموقف ؟ »
 فنظرت إلیه فی موذة وقالت :
- « هل هنك شيء من العداب منعاتيه ؟ »
- « كلاً با عزيزتى .. إنه لا يتعذى استنشاق بعض من الغاز الضاحك في عيادة طبيب الأسنان (*) .. » والتفت إلى (سعرلي) وقال له :
- ـ « إننى أرفض الأخذ بشيء من نظرياتك المادية بأننا سوف نتحول لكمية من الماء وقبضة من الأملاح .. كلاً هناك شيء يستعمل المادة لكنه ليس منها .. شيء ينغلب على الموت ، والموت لا يناله .. »

- « أسعر يطمأنينة أكثر لو رقدت رقدتى الأخيرة ويندقيني بجوارى على غرار أسلافها بدفن موتاهم في دروعهم ويسيوفهم .. ما رأيك يا أستاذ ؟ » وأجاب (سمرلي) :

- « أنا من مواطنى القرن العشرين ، وأود أن أموت كأى رجل متمدن وعصرى ، كما أتنى مسن عجوز ... لمن بحاجة لمزيد من الحياة ..

أواتق يا (تشالنجر) بأنه لا يوجد ما نعمله ؟ »

- « إن كنت تعنى الإنقاذ النام . فالجواب لا ! أما إذا كنت تعنى إرجاء الكارثة حتى ترى النهاية أمامنا ! فقد اتخذت بعض الخطوات . ،

- « الأوكسجين ؟ »
- « نعم .. (الأوكسجين) .. »
- « أيجدى فى حالة تسمم الأثير المحيط بالكرة الأرضية ؟ »
- « كل منهما صورة مخالفة من صور المادة ، فعلاقة (الأوكسجين) ب (الأثير) كعلاقة خفاش

^(*) كان التحدير وقتها يعتمد على (أوكمديد النتروز) الفاز المصحك

الليل بالغاز .. هل يمكنك الدفاع عن هذا يا سيد (تشالنجر) ؟ »

- « بالطبع يا (سمرلى) إلهما متخلفان كعادة ، لكن غازا ك (الأوكسجين) قد اختص بزيادة حيوية الأجسام .. ومضاعفة قوة المقاومة فيها .. لجدير بأن بحد من نشاط هذا السم الأثيرى المعروف (ديتورين) .. »

عقب (جون) قاتلا:

_ « هل كل منا سيمسك بإحدى هذه الأنابيب ويمتص (الأوكسجين) كما يفعل الرضع بزجاجات النبن ؟ مستحيل .. قلن أفعل شيئًا من ذلك .. »

_ « لماذا ؟ لقد طلبت من زوجتى أن تحول مخدع نومها إلى حجرة محكمة الأقفال والنوافذ ، وبذلك لا يتسرب إليها أى شيء من الخارج .. »

_ « تبائك با (تشالنجر) .. اتحسبك بهذا قد منعت الأثير من الدخول لحجرتك بسد فتحاتها ؟! » _ « كلاً . بل لأمنع (الأوكسجين) من التسرب للخارج وبذلك نستفيد بأكبر كم منه فإذا أشبعنا جو الغرفة

بنسبة عالية مقننة منه .. فسنظل مالكين لحواسنا الني احتفظ بأسطواتتين ، وأنتم معكم ثلاث »

.. « وكم من الوقت تكفى ؟ »

. « لا أعلم ، فسوف نتأخر فى فتحها لحين تمكن الأعراض منا بشكل واضح . وعلى كل حال هذا سوف يرجى المصيبة من ساعت إلى أيام ، وبذلك تكون لنا الفرصة نحن الخمسة في مشاهدة المصير المحتوم الذي ينتظر العالم والبشرية ! »

« هَيَا ! وكفى ضياعا للوقت ، هلا ساعدتموني في نقل الأسطوانات إلى الغرفة ؟! »

* * *

٣ ـ الطوفـــان ..

اتجهداً جميعا اللى الغرفة التلى اختيرت لتكون مسرحاً لتجربة لن تنسس ، وكانت الغرفة لا تتجاوز العشرين قدما مربعا ، وفعلا قد أحكم إغلاق النوافذ وسدت الثغرات ، وكذلك سوف يكون حال الباب إذا ما تم غلقه ..

وتحثل الأركان الأربعة للغرفة أربعة أصص كبيرة الحجم، يحسوى كل منها شجيرة مورقة، فهى الطريقة المثلى والسريعة للتخلص من غاز ثاتى أوكسيد الكربون الزائد.

وكانت النوافذ من النوع المستطيل ، وكانت تطل عليه غرفة على نفس المنظر الطبيعي الذي تطل عليه غرفة المكتب .. عجبًا لهذا العالم !

لا يوجد ما يدل على توقع حدوث أى اضطراب فى لجو

ما هذا ؟ إنه رئين جرس الهاتف .. يا له من

مزعج الم تنقطع المكالمات التليفونية لحظة واحدة .. وكان (تشالنجر) يعود بعد كل مكالمة بأخبار وتفاصيل جديدة ، وكانت كلها تؤكد أننا بصدد كارثة فادحة المصاب ..

إنه طوفان يأتى الأرض من أطرافها متجها من الجنوب نحو الشمال ، فقد غمرت الكارثة شمال (إفريقيا) و (البرتغال) و (أسبانيا) ، تاركة سكانها في فوضى ، بين غيبوبة الموت والقتال العنيف .

أما بقية بلاد العالم ، فقد ناشدت برقياتها النصح والإرشاد ، وخير ما يمكن اتخاذه من إجراءات لمحاولة تخفيف الوضع على الأقل ..

وبمتابعة الهينات العلمية ، وجد جو عام من الحيرة شمل علماء الفلك ورجال العلم .. فهم لا يدرون سببا لهذه الكارثة .. لقد خرج الأمر من أيديهم وتجاوز الوضع حدود العلم الإنساني وسيطرته .

ومع ذلك كله .. فقد رأيت من النافذة مربية شاية تدفع أمامها عربة أطفال صغيرة ، وتجر بيدها الأخرى طفيلاً ثانيًا ، وكانت هناك الأدخنة المتصاعدة

من مداخن البيوت الصغيرة والأكواخ المتناثرة ، دالة على روح الاستقرار لهذه البقعة من الريف الجميل .. وكان العمال قد عاودوا الحصاد بعد تناولهم الفذاء .. أما لاعبو الجولف فبهدوء ومرح شديدين التشروا يتابعون مبارياتهم قى الميدان .

وتعجبت مما يسود هؤلاء جميفا من عافية وهدوء ، وما يحيظنا نحن من ذعر وأعراض مختلفة ، وتساءلت بدهشة :

- « لماذا تبدو عليهم الصحة والعافية ؟ » فسألنى سعادة اللورد (جون) : - هل لك في لعبة الجولف ؟ فقال : فقال :

- « إنهم ينسون الدنيا بما فيها وتوجه كل حواسهم لهذه اللعبة .. »

وبينما نحن نتابع تلك اللوحة الهادنة ، لاحظت أن بعض لاعبى الجولف يركضون مسرعين نحو أبنية النادى ، وظننت أن شينا من الأخبار المزعجة قد وصل إليهم ..

لكنى فوجست بالمربية تعود ادراجها ، وقد بدا عليها الاهتمام وشيء من الألم .

بائه من يوم مشمس ومشرق لانتهاء البشرية اا وتنبهت نصوت (تشالنجر) وهو يقول :

- « (مالون) .. تليفون لك .. »

سمعت (ماکاردل) رئیس التحریر بخاطبنی

- « (مالون) " (مالون) إن لندن الان تعاتى أمورا هائة . الموت يحتاح الناس بالالوف بالله عليك ناشد البروفيسور (تشالنجر) إن كان يملك شينا لإنقاذ الموقف .. »

وكنت أعلم رد أستاذي بهذا الشأن ، فقلت له .

- « لا يستطيع (تشالنجر) فعل أى شىء فهى كارثة عالمية لا قبل له بها وهو هما يرجى الموضوع ببعض (الأوكسجين) .. »

قصاح (ماكاردل) بجنون :

- « (الاوكسجين) "الإدارة هذا لا تُحتمل الفوضى تعم أرجاء المكان، وأغلب الموظفين قد فقدوا وعيهم، ثم الله لا يوجد متسع من الوقت للحصول على ما يكفى منه .. »

- « إن كنت تريد . فيجب التحرك بسرعة ، لماذا لا تسعى بنفسك للحصول على ؟ » صاح مقاطعًا :

- « أشعر أتنى لست على ما يرام . والعنظر هذا من نافذة مكتبى لا يشجع على مجرد المحاولة ، إن منات الناس معددون على الإفريز في الشارع ، كما أن حركة العرور قد توقفت تعاما .. وكذنك » وبدأ صوته يذهب ويبعد شيئا فشيئا حتى لم أعد أسمعه أو أتبين معالمه ، وفجأة سمعت صوتًا عنيفا كأن شيئا قد ارتظم بالأرض ..

- « مستر (ماكاردل) ! (ماكاردل) ! » وضعت سماعة التليفون مع تُقتى بعدم سماعى هذا الصوت مرة أخرى .

وبطریق عودتی للغرفة ، شیعرت بشیء یغمرنی کأتنی علی شاطی البحر ، وفجأة أحسست بأن الحیاة تنتزع من جسدی فی هوادة ورفق .. كأن أحدًا قد أطبق علی عنقی وجتم علی صدری ، وأذنی ـ إن بهما شینا ـ لم أعد أعی ما هو ..

واختل توازنس وقربت على السقوط لولا تشبني بالحاجز ..

وتمكنت من صعبود اول درجة فى السلم . وإذ ب (تشائنجر) يحمل زوجته فاقدة الوعى ، صاعدا بها فى الدرجات بسرعة ..

هل أتمكن من الوصول إلى حصننا المنيع الووجدتنى أجمع شنات نفسى ، حتى تمكنت من الصعود فعلاً . وهنا سحبنى أحدهم لداخل الغرفة ، تبيئته فيما بعد ، اللورد (جون) ، وكنت أنا ومسز (تشالنجر) لا نقوى على الحركة أو الكلام

اقترب (تشالنجر) من أسطوانة (الأوكسجين) واستنشق منها أنفاسًا عديدة متلاحقة

وسرعان ما استجمع قواه وصاح فجأة :

- « إننى على صواب ! لقد أقلح (الأوكسجين) » ، وعاد لنشاطه المعهود ، ودنا بطرف الأنبوبة من أنف زوجته ، ولم يمض كثير من الوقت حتى بدأت تتحرك قليلاً ، ثم اعتدلت في جلستها ..

وتحرك (تشالنجر) تجاهى ، وقرب طرف الأنبوبة من وجهى ، وإذا بى أعود للحياة من جديد ، وشعرت

سعادة غمرة . حقا اله حياة موقدة ولكن لها مذاقا خاصًا .. خاصًا جدًا ..

وتتابع استنشاق (الاوكسجين) من بعدى الى الاستاذ (سمرلى)، الذى كان ـ على ما أعتقد _ فاقدا للوعى هو الاخر، لكنه استجاب سريعا واخذ يحرك يديه كمن لا يصدق نقسه ..

أما اللورد (جون) . فكان أخر من استرد نشاطه وحيويته ..

تَتَاقَلت مسز (تشالنجر) قائلة :

- « نقد عانیت کثیرا یا (جون) و آنت تحاول القاذی اعادتی للحیاة مرة اخری ، فقد کنت معرضا للهلاك .. كان جدیرا بك تركی .. »

وهف قاطعها (تشالنجر) بصوت يقطر عطفا وحنانا:

د « عشنا مع كل هذه السنين ، فنماذا يسبق أحدنا الأخر "! ستكون لحظة الفراق مولمة ، حتى لو كان الفارق بين عمرينا بعض دقائق .. » ونظر إلى (سعرلى) واستانف الحديث .

- « عزیر (سمرلی) علك الان قد اقتنعت وزالت شكوكك .. »

ثم مديده واغنق صمام الأسطوانة ، واستطرد يقول · د نقد تشيع جو الغرفة ، واعتقد الله الال جميع بحالة جيدة ولكن عليما ان تدخير منه قيدر المستطاع .. »

عاد الصمت يخيم على الغرف فقد احسسنا بشيء من التوتر العام ، حتى همست مسز (تشاتنجر) بصوت متقطع:

- « أغيب عن الوعى مرة أخرى ! » وسرعان ما فتح (تشالنجر) صمم (الاوكسجين)

وهو يقول:

- « أنت الأن يا عزيزتى بمثابة الفأر الابيض لجماعتنا هذه ، فمع بداية اختراع الغواصات . كاتوا يقتنون بكل غواصة فارا ابيض من النوع الاليف ، اذ يستشعر فساد الجو قبل طاقم الغواصة ، وبهذا يسارعون بتنقية الجو .. »

- « ایکفی هذا ؟ أحسبك تشعرین الان بتحسن . » - « نعم .. شكرا زوجی الحبیب .، »

- « حسن .. بتلك الطريقة بمكننا تقدير ما يكفينا ويلزمنا من الفاز ، وبالتالى إلى أى مدى سنصمد .. » فانطلق اللورد (جون) :

- « وهل هذا يهم ؟ سواء طالت أو قصرت المدة ، فالنهايسة واحسدة ومعروفسة . إنسى أرى أن نتلو صلواتنا ، ثم نظيق صمام أسطوالة (الأوكسجين) ، ونفتح النافذة على مصراعيها لنواجه مصيرنا بشجاعة وتحد .. »

وهتفت الزوجة :

ـ « حقًّا ! لماذًا لا نفعل ذلك يا (جورج) ؟ » واحتج (سمرلي) قائلاً :

ـ « أعترض وبشدة .. »

والتفت إلى (تشالنجر) وقال:

ـ « ما رأى صديقنا الشاب ؟

- « أتمنى أن نبقى حتى النهاية .. »

ـ « أنا من رأيك .. »

فهدأت زوجته مرندة :

.. « إذن .. سأظل معك للنهاية .. »

- « آسف .. » قالها النورد (جون) ثم أعقب
- « معكم حتى النهاية ، ما قصدت سوى ... »
ونهض (جون) من مقعده ، وهو يكمل كلماته ،
وإذا به يصرخ وقد طالعت عيناه النافذة -

- « (تشالنجر) ! السائق ! »

... « ماذا تعنی ؟ » ...

- « نقد مات ! إنه ممدّد بجانب السيارة ! »

- « فقال (سعرلي) :

- « إياكم ومحاولة إحضاره . إن ذلك يهدر كمية كبيرة من (الأوكسجين) .. فضلاً عن أتنا لا تملك سلامة من منتحضره .. »

صاح اللورد (جون) متأسفًا :

- « الطيور .. الطيور أيضاً قد تساقطت في أرجاء الحديقة ! »

وحمل كل منا مقعدًا له بجوار النافدَة ترقب ما بحدث ..

إنه نشيط جداً ذلك الموت .. فلم يترك حيا في العالم ..

وتجاورت عيناى فناء الدار ، فرايت فى نهاية الحقل جماعت من الفلاحين قد تفرقت جنتهم ممددة هف وهناك .

وها هى ذى نعم هى . المربية السابة كانت منقاة على الاعتباب ، والى جوارها كومة بيضاء علها الرصيع الذى كان بالعربة ، ويجلبهم الطفل الاخر الذى كانت تعسكه .

وهناك عربة ركوب وقد تهائك جوادها فى مكاته وتدلى السابق من مقعده ، وكان الباب مفتوحا ويبدو أن بداخلها ركابًا أيضنًا ،

واكتمنت الصورة بلاعبى الجولف بالتل ، معددين فى أرجاء المنعب ، معسكا بعضهم بالمضرب ، وبعضهم الأخر بجعبة المضارب .

حقا كانه صورة ، ليست بها حركة واحدة ، مع خلو السماء من الفراسات والطيور التى نادرا ما يخنو منها الجو فى مثل ذلك اليوم المشرق .

ومرت عينى بالصورة مرة اخرى من نهايتها البعيدة مرورا بالجولف، ثم العربة، فالمربية، واخيرا فناء البيت والسابق، لتعود داخل الغرفة .. وهنا



وها هي ذي . . نعم هي . . المربية الشابة كانت ملقاة على الأعشاب . والي جوارها كومة بيضاء علَّها الرضيع الدي كان بالعربة

شعرت بوجود زجاح النافذة الرقيق الذى يفصلنا عن هذا الهلاك ويحول دون مشاركتنا في تلك اللوحة ، هذا بفضل بعد نظر (تشالنجر) وسعة علمه ، فعدونا عودًا أخضر وسط يابسة ..

> قطع على استغراقى .. صوت (تشالنجر): - « هناك منزل يحترق ! » فسأل (سمرلى):

- « هل بمكنك استخلاص شيء من هذه الحرائق ؟ » وابتسم (تشالنجر) قائلاً:

- « طبعا من الناحية العلمية ، هـ ذا يعنى أن كمية (الأوكسجين) الموجودة في الجـو لم تتغير .. وان سبب الكارثة هو الأثير المحيط بـ الأرض والطبقة التي تعلوها .. »

- « انظروا جميعًا ! قمة تل (كراوبرو) ، توجد نار هذاك ، إنها أبنية نادى الجولف ! » وهنف (جون) :

- «ساعة الكنيسة! إنها تدق ، إن الإله قد قيض لها البقاء بعد مبتكرها .. يا لها من فلسفة! »

وصاح من جديد:

- « دخان يتحرك ؟ يا إلهى .. إنه القطار ! » وقال (صمرتى) :

- « إلى متى سيظل مندفعًا فوق القضبان الحديدية ؟ هناك احتمال من ثلاثة : أن ينفد وقوده حتى يسكن ، أو يخرج عن قضباته و هو يجتاز أحد المنحنيات ... »

وسكت فجاة ، لأنسا أدركتا الاحتمال الشالث رأينا قطاراً اخر يحمل أطناناً من الفحم يقف ساكنا .. على نفس الخط .

كان التصادم فظيف ، وما هي إلا لحظة حتى أصبحت القاطرة وعرباتها كومة من الحديد والأخشاب ، وانتشرت ألسنة النار ، وصرخت مسز (تشالنجر) .

- « ربّاه .. با للركاب المساكين !! »

- « أى ركاب يا زوجتى ؟ أنسيت ما أصبحوا عليه ؟ هم لا يختلفون عن كتل الفحم التى اصطدموا بها ، أو التى مستحولون إليها بعد قليل .. » وأكمل (تشالتجر) :

- « لقد تكرر هذا المشهد في جميع بقاع العالم .. الاضافة الى السفن والمراكب الشراعية ، سيظل المحيط الاطلنطى قرنا كاملا تطفو فوق أمواجه بقايا هذه السفن .. »

وتذكرت فجاة عمال المناجم الذين دفنوا بين طبقات الأرض .

وقال (سمرلي):

- « لو كنب للبشرية أن تعيش على الأرض مرة اخرى ، فسيحار علماء (الجيولوجيا) والحفريات عندما يجدون هياكل هؤلاء الرجال .. »

وأخيرا نطق اللورد (جون) :

۔ « هل لى من سوال " كيف يعود الجنس البشرى مرة أخرى ؟ »

فرد (تشالنجر) عليه قائلاً :

- « ألم تكن الأرض خالية من قبل ؟ »

د « بلی ، » د

- « تم اصبحت مكتظة بالبشر تبعا لقوالين وأحكام تسمو فوق ادراكنا "! لم لا يتكرر الشيء نفسه ؟! » فقال (سمرثي) :

ـ «ربما احطأت هذه المرةيا صديقي (تشاليجر) .. »

- « لم أخطئ .. فأنا أعنى ما اقول .. » فقال (سمرلي) :

- « كنت أظنك متدينا .. أم انك تستجيب الحيرا لنظريات الماديين ؟ »

احتد (تشالنجر) قائلا :

« تخلط دائما بین الدین و العلم و تحاول ان »
 هنا تدخل اللورد (جون):

- « أهو وقت النزاع والمجافاة أيها السادة ١٠ مـدا يهم إن كانت البشرية ستعود لللارض ام لا ١ على الأقل لن يحدث هذا ونحن أحياء .. »

فقاطعه (تشالنجر):

- « إن العالم يجب الا يرتبط بزمان او مكن ، فيجب أن يعمل العقل العلمى لاخر لحظة من الحية ، ولا يثنيه اى شيء حتى لو كان هذا الشيء هو الموت .. »

« هل لدیك ایة ملاحظات عزیزی (سمرلی) " » فقال (سمرلی) :

- « أوافقك ، تمام الموافقة . »

وهنأ تابع (تشالنجر):

- « إن العقل العلمى المتالى يملكه رجال ـ يصفهم البعض ـ بقاهرى الطبيعة .. »

فقاطعه اللورد:

- « في حالتنا تلك . . ينعكس الوضع ، وتكون الطبيعة هي قاهرة الرجال .. »

فقال (تشالنجر) مؤكدًا كلامه السابق :

« إن التصار الطبيعة هذه المرة لن يكنفنا مدوى تأخير الحياة لبضعة ملايين من السنين .. »

- « ماذا تقصد ؟ » -

- « تمهل يا سيدى إن الحياة النباتية ما زالت حية وقائمة ، سواء على سطح الأرض أو في المستنفعات والبحار ، ولو تذكرت الحيوان الأول ذا الخلية الواحدة ـ الذي هو أساس هذا العالم الذي هلك ولم يبق منه سواتا ـ فستجد أن ظهور الإسان مرة أخرى أمر مؤكد ! »

وسألته :

- « انسيت هذا السم ؟ أليس قادرًا على إفناء الحياة مرة أخرى ؟ »

ابتسم قائلا:

- « ومن أخبرك أنه سيستمر ؟ فربما كان الدفاع الأرض في الفضاء يخرجها من هذا النطاق السام . » ثم أضاف :

- « أعتقد أنه من السهل على الأرض اجتياز هذه المحنة ، والدليل على ذلك هو احتياجنا لقليل من (الأوكسيجين) ، وكذليك وجبود السينة النبيران المتصاعدة .. وهذا أيضا يؤكد عودة الحياة الحيوانية من جديد .. »

صاحت مسز (تشاتنجر):

- « لقد عاودنى الصداع مرة أخرى ، وأصبح الجو حملاً على صدرى .. »

فنهض (تشالنجر) مسرعًا:

- « فلنفيره فوراً ! » -

وفتح صمام الأسطوانة ، وقال :

- « لقد قاربت على الانتهاء .. » سأل (سمرلى) :

- « استفرقت کم ساعة تقریبًا ؟ »
 نظر (تشالنجر) لساعته وقال :

- « ثلاث مناعات ونصف الساعة .. »
 - « كم الساعة الأن ؟ » -
- « الثامنة وبالقياس فلن تنتهى قبل التاسعة من صباح الغد .. »

فقال (جون) :

- « هل نشاهد الشروق مرة لفرى ؟ » فرد عليه (سمرلي) :

- « شروق لنا .. وحدنا ! »

استعمل (تشالنجر) الأسطوانة الثانية ، ثم أزاح الغطاء المحكم لفتحة صغيرة بالجدار ، وأدار المروحة الكهريانية بالقرب منها ..

حقا شعرنا بتجديد في جو الغرفة ، أعقبته أعراض التسمم من جديد ، فأسرع وأغلق الفتحة بإحكام وهو يقول :

- « لا يستطيع الانسان أن يعيش على (الأوكسجين) وحده .. »

فسأله (جون):

ـ « ماذا تقصد ؟ »

ابتسم (تشالنجر) وهو يوضح كلامه:

- « اقصد الشراب والطعام ، فقد اعددت مطبخى ليقدم لكم اشهى العاكولات ، نكن هذه الكرية افسدت كل شيء ، على كن حقد احتطت ببعض الطعم الذي يصلح لتلك الظروف ... »

وعنى الفور قامت مسز (تشالبر) باعداد الماندة لعثناننا الاخير ..

علق (تشالنجر) قابلا :

- « نصن بحاصة لتعويض وبناء سريعين ، فمن الموكد أن الانفعالات التي تعرضنا لها كانت عاملا في الضطراب جزيئات أجسامنا .. »

فقلت :

« احسب ان تنك الانفعلات تحد الشهية »
 ضحك (تشالنجر) عاليًا وقال :

- « ان ما أخبرتك به هو الحقيقة العلمية الوحيدة ، وما عدا ذلك هو خيال المولفيان للقصاص يا عزيزى ، . »

- « ألهذا تكثر الولاته في حالة الوفة عند القرويين ، على مستوى العالم كله ؟ »

ـ « نعم .. هذا هو أساس هذه العادة .. » ـ

وأضاف اللورد (جون) :

- « حقا . فقد رأيت بنفسى الزنوج فى (إفريقيا) يصطادون (فرس البحر) ثم يلتهمونه كله ، وذلك بعد أن شيعوا جنازة طفل صفير .. »

- « إننا بعشائنا هذا نشيع جنازة العالم أجمع .. » وقالت مسر (تشالنجر) :

- « إننى لا أشعر بحزن على فقد أحد من أولنك الذين رحلوا واستبقونا ، بما في ذلك أبى وأمى .. اليس هذا غريبًا ؟ »

- « بل طبيعى ما دامت الكارثة عامة شاملة العالم أجمع .. »

اعترضته قانلا:

- « على العكس سيدى (تشالنجر) فأنا شديد الحزن لوفاة أمسى .. وإنسى لأتخيلها بشالها الذى لا يفارقها والمنظار والكتاب . مع أننى سألحق بها بعد قليل ، كم يؤسفنى موتك يا أمى ! »

فتعجب (تشالنجر) من حديثي :

- « أَحزين حقاً ؟ إن الفناء العام يكون أخف على النفس من فناء فرد واحد .. »

وقال (جون):

- « حقا . مثل ما يحدث في المعارك الحربية ، فأى قيمة بعد ذلك لحياة فرد أو مانة وسط هذا كله ؟! » قالت مسز (تشالنجر):

- « أنفى خانفة جداً . ليتنا التهينا مع من التهوا . » فنظر إليها زوجها وقال :

ـ « تشجعی با عزیزتی .. »

وذهبت أتفقد الأمر خارج النافذة .. علنى أتبين شيئا في هذا الظلام الدامس ، وقلت على الفور :

- « إنها تحترق ! إن مدينة (ليوز) تحترق ! » وتقدم (تشالنجر) من النافذة، وأطرق برأسه عندما شاهد الكتلة المتوهجة، وقال :

- « كلا ! إنها مدينة (برايتون) .. »

وتذكرت جريدة (الجازيت) التى أعمل بها ، و (ماكاردل) ، فلم ولن يكون هناك أثر صحفى لكل هذا جمع آنه ما من صحفى في العالم تعرض لمتل هذه التجربة من قبل ، وشعرت برغبة في تسجيل ما حدث ويحدث ، لكنى فجأة تذكرت ـ لمن أكتب ؟

وعلى الفور تذكرت كلمة (تشالبجر)، فلماذا لا احذو حدوه والجز عملى في خدمة الصحافة حتى النهاية مهما كاتت النتانج ؟

اعتقد انه لا سبيل للنوم في متل هذه النيلة ، فأخرجت قلمي واوراقي ، اسجل اعظم كارتة حلت بالجنس البشرى ، وبذلك ظهرت هذه الوثانق .

* * *

٤ ـ الموتى ومذكر اتمم ..

لقد دونت كل ما حدث فى ذلك اليوم ، معتمدًا على غريزة الصحفى ، مع علمى بأن أحدا لن يطالعها .. فهى حقًا .. مذكرات ميت ..

وتذكرت كلمة البروفسور (تشالنجر) عدما قال. - «ليست مأساة أن نهنك ونلحق ببقية الجنس البشرى، إنما هي أن نبقى أحياء في هذا العالم بعد أن فارقه الجميع .. »

كم هو بليغ وحكيم ' ولكن لا مجال لحدوث مثل هذه المأساة ، فإن أسطوانة (الأوكسجين) الثانية قاريت على النفاد ..

بدأت محاضرة علمية هائة ، بصوت جهورى بليغ .. استغرقت ربع الساعة ، كان يلقيها (تشالنجر) ، وكان الأستاذ (سعرلى) أشدنا اهتماما . أما (جلون) فكان يرقب ما يدور أمامه بينما تعددت مساز (تشالنجر) في مقعدها الوثير ..

اما موضوع المحاضرة فهو بعض الميكرويات والحيوانات ذات الخلية الواحدة ، وكان قد أعدها منذ يوم مضى ، فأخذ يقحصها بوساطة المجهر ..

وهنف فجأة:

- « (سعرلی) ! انها تتحرك . إنها حية ! » فتساءل (سعرلی) دون أن يتحرك :

د « ما هذا ؟ »

- « الأمييا .. ذات الخلية الواحدة الظر ا » ثم قال يخاطبني :

- « (مالون) .. دع الكتابة وتعال انظر ، ثم دون ثلك المشاهدة .. »

نهض (سمرلی) وأعقبه (جون)، لكنه عقب متهكمًا:

- « من هى تلك الأخرى حتى أهتم بمصيرها ..
 حية أو ميتة ؟ »

غضب (تشالنجر) كثيرا واخذ يجهز ردا لادغا. حنى صاحت به زوجته:

11 💥

- « عزیدزی (جدور خ) - اعصدیت - ارجدوت لاتهتم .. »

عاد (تشالنجر) لهدونه وقال :

- « إن لهذا أهمية بالغة ! »

وعقب (سمرلي) فقال :

- « ألا يعيش هذا الحيوان في نفس الظروف التي تعيش فيها ، فما العجيب أن يظل حيا حتى الان ، » « لو أنها ظلت حية وهي بالخارج لكان ذلك موضع أهمية .. »

أطرق (تشالنجر) بحزن وقال:

- « حتى أنت يا (سمرلى) حتى انت لا ترى أهمية لتلك الظاهرة ! »

تحمس (سمرلی) وقال :

« ألا تراثى منطقيًا ؟ »
 فقال (تشالنجر):

- « عقوا .. تنقصك بعض المعلومات .. » « فقد جمعت هذه العينات بعد ظهر أمس ، وأحكمت عزلها . بحيث لا يتسرب اليها شيء

من (الاوكسجين) الذي تستنشقه الآن . » فسأل (سمرلي):

- « الأن فهي تعتمد على كمية الهواء المحيطة بها .. »

الطلق (تشالنجر) قائلاً :

« .. المامة » -

س « وبعد ؟ » س

- « مهلا .. لابد أن الأثير السام قد تصرب إليها .. ومع ذلك فما زالت حيّة .. »

صدم (سمرلي) بالحقيقة ، وقال :

- « تسرب الأثير السام اليها ومع ذلك » فقاطعه (تشالنجر) :

- « وبالتالى جميع الكانفات المماثلة والموجودة خارج الحجرة في أتحاء العالم قد اجتازت هذه الكارثة بسلام .. »

وأكمل موضعًا :

- « اعتمادًا على النطور والارتقاء .. فإن العالم لم يصبح مينًا إلى الأبد كما كنا نعتقد ، مجرد بضعة ملايين من السنين .. »

تهكم اللورد بشدة :

- « ربی ! بضعة ملايين من السنين !! » فرد (تشالنجر) :

- * هذه تعتبر لمحة في عمر الكون .. »
اهتم النورد (جون) وجلس امام المجهر وهو
يقول :

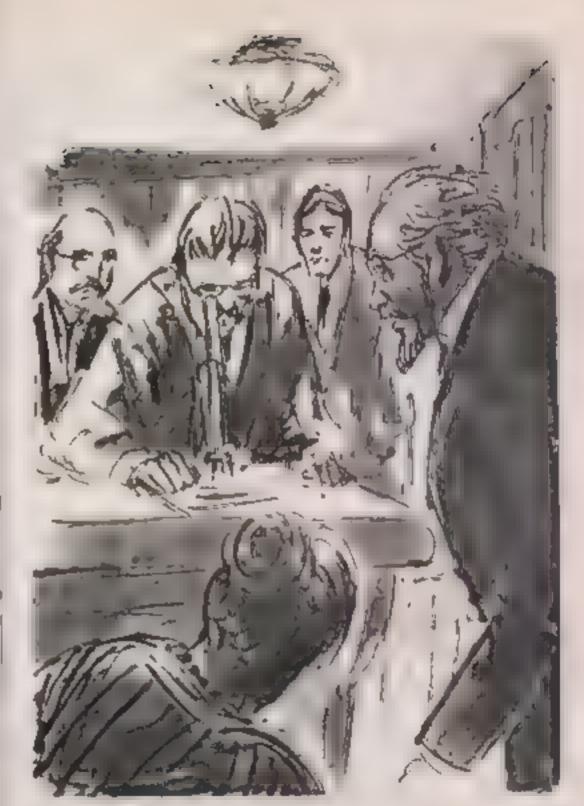
- « أَتَنْكُ هَى بِأَكُـورة الْجِنْسِ الْبِشَـرى " لَم نعـد الوحيدين الأحياء في هذا العالم .. »

قال (تشالنجر):

- « الم تكن الارض خالية من الكائنات الحية ، او على الاقل خالية من الإنسان ؟! ألم تكن سابحة في الفضاء العربض ، تفسلها مياه الأمطار تارة ، وتجففها الشمس تارة أخرى ؟ »

« إن الإسان حديث عهد بوجوده على الأرض ، ولم يخلق هذا الكون من أجله وحده » علق (جون):

> - « فلمن إذن ؟ إن لم يكن للإنسان .. » قال (سمرلى) :



اهنم اللورد (چون) وحلس أمام الحهر وهو يقول : - 1 أتلك هي باكورة الجنس البشري ؟ ٤

- « لا نعرف ، فريما كان نشىء نجهله ، وظهور الاسان كان مجرد نتاج فرعى في اثناء العملية الأصلية الهائلة .. »

كنت أدون هذه المحدثة حتى صعب على الامر ، فقد تحولت إلى ما يشبه المناظرة ،

هدأ الجميع بعد قليل ، فقد الصرف (تشالنجر) الى مجهره ، بينما اتجه النورد (جون) الى النافذة وكان حريق (برايتون) ما زال متججد ، كما ظهرت حرائق أخرى متناثرة هنا وهناك

ربت اللورد (جون) على كنفى وهو بسائى . - « وأنت أيها الشاب ماذا بخلدك الان " » فقلت :

- « أفكر في بعض العقبات التي لم نجد لها حلا . أبنتهي ذلك كله إلى هذا المصير ؟ »

- « مثلا ؟ »

- « (الجنترا) و (المانيا) تنك المنافسة المسيطرة على الصناعة والتجارة ، او المشاكل السياسية في الخليج الفارسي ، أكنت تدرى ان الامور ستنتهي إلى هذا الحل ؟ »

واخذت مسز (تشانجر) فى البكاء ، بينما كان زوجها يواسيها بحنان ، اما انا فرحت اتخيل اصدقانى ونهاية كل منهم .

استسلمت مسز (تساننجر) لننوم، وجلس هو الى مكتبه يسجل بعض الافكار ويقلب المراجع العلمية في سكينة وترو كما نو أنه ما زالت في عمره بقية تقدر بمنات السنين.

أما عن (سمرلى) فقد بنغ الاجهاد منه مبنغه ، وكان منتظم الشخير كذلك استسلم النورد (جون) للنوم ..

وكم كأنت دهشتى من مقدرتهم على النوم في تلك الظروف !

وبعد أربع ساعت عرفت الجواب، فقد غلبنى النوم انا الاخر وصحوت فجأة . وإذا بها الثالثة والنصف صباحا كيف نضيع كل هذا الوقت من تلك الفترة الوجيزة التي بقيت لنب في عالم الاحياء !! حقا لقد افادني النوم وصسرت اعظم نشاطا وحيوية ، وأيضا استعدادا لمواجهة نهايتي .

حتى (تشالنجر) استسلم للنوم اكنهم جميعا مازالوا مستغرقين في سيات عميق ..

بدت تباشير الفحر حمنة معها موجة باردة ، والتقنت إلى النافذة المح هذا الفجر الاخير ـ كم هو رهيبه !!

كون ما يزال موجودا وعالم غير مسكون ، لقد التهي الجنس البشرى في يوم واحد ، وها هي ذي الشمس تشرق من جديد ..

وضح النهار ، وتبينت معالم النوحة مرة اخرى ، هى بعيثها لم يطرأ عليها أى تغيير ، ما زال (اوستين) وما زال الباقون ..

والى هنا توقفت عن تدوين مذكراتى ، فقد مرت الأحداث بعد ذلك بتتابع سريع لا يمكنني من ملاحقته ، لكنها عالقة بذهنى بجلاء تام ..

وفجأة شعرت بألم في حنقي فحطوت تجاه (الأوكسجين) ما هذا ؟

إنها الاسطوانة الرابعة وقد اوشكت هى الاخرى على النفاد ، يبدو أن (تسالنجر) ـ فى أثناء نومى _ قد لجأ إليها .

أكن الألم يزداد ويمتد إلى صدرى ، فاسرعت إلى الاسطوالة الخامسة . نعم - الخامسة والاخيرة - وفتحتها .

وبدأت مسز (تساننجر) تن بصوت مرتفع:

- « (جورج) (جورج) ابنی اختنق! »
واجبتها مسرعا: « اطمئنی با مسز (تشالنجر) ...
نقد فتحت آسطواتهٔ جدیدة ... »

بدأ الجميع في الاستيقاظ هلعين ..

نظر اللورد (حون) بطرف عينيه وقال :

- = « الإخيرة ؟! » =
- « نعم الأخيرة .. » -
- « هن أمضيت كل هذا الرقت في الكتابة ؟ ألم يغلبك النعاس ؟ »
 - « بل غلبتي لمدة أربع ساعات .. »
 - « لعن تكتب بحق الشيطان ؟ »
 - « لا أدرى ،، ريما كان يحكم مهنتى .. »
- « إيك ان تكون قد كتبتها لحيوان (الأميبا) هذا الذي يحتفظ به البروفسور (تشالنجر) في قواريره ،

ليراها بعد ملايين السنين عندم يرتقى ويصبح إنسانًا! »

ثم اتجه إلى (تشالنجر) وقال :

- « ما هى مشروعاتك المستقبلية يا استذى ' » وكان (تشالنجر) يراقب المنظر من النافذة ، على حين قالت زوجته :

- « أتشعرون بالبرد ٬ م الله شعورى وحدى ٬ » وأسرعت أقول :

- « بن إتنى مثلك .. ومنذ وقت مضى .. » وصدق على حديثنا (سعرلى) ، فقائت السيدة :
- « لا باس بخعسة اقداح من (الكاكو) الساخن تفضلوا فهذا كاف لبعت الدفء في اوصالنا . » يا له من قدح رابع ايكفي منظر البخار المتصاعد لبعث الدفء ، وتلاشي البرودة من أطرافنا

فسأل (سمرلى):

- « اتسمحون لی بندخین غلیونی قلیلا ؟ » فأجاب (تشالنجر) :

- « ولم لا ؛ لكم أن تدخلوا ، مع أن ذلك سيضاعف

استهلاك من (الاوكسجين) ، ولكن لعادًا بحرم القسفا من تلك اللذة الأخيرة ؟ »

تشهف الجميع واشعل كلّ سيحارته أو غليونه ، وسرعان ما تكاتفت سحب الدخان في الغرفة ، وعود (تشاللجر) عملية التهوية .

سأل اللورد (جون) :

- « كم يقى لنا ؟ » -

أجاب (تشالنجر):

۔ « تقریبًا ثلاث ساعات .. »

وابتسمت زوجته قائلة :

- « اشعر الآن بسعادة كلما قربت الساعة الاخيرة . » وقالت لزوجها :

- « الا يجدر بنا ان نصلى قليلا يا (جورج) ؟ » فرد عليها في استغراق :

- « إن العلم والدين يتقابلان الأن بداخلى ، ومجرد الرضاء بكل ما يأتى به القدر . لهو صلاة . » اعترض (سمرلى) قائلاً :

- « هناك فرق بين إسلامي للقدر واستسلامي له .

ام الرضاء التام فيكور بعد ان اكمل ابحــتى عـن المتحجرات الطباتبيرية وبعدها اهلا بالفدء » فقاطعه (تشالنجر):

- « مع أننى كنت أنوى إيداع كافة ابحاثى وتجاربى عن (سلم الحياة) فأنا اشعر بكمل الرضا " تدخل اللورد (جون) :

- « بیدو أن كلاً منا ترك وراءه شیب ناقصه .. » ثم ربّت على كتفي قانلا :

- « وأنت - أيها الشاب - ماذا تركت وراءك ولم تكمله ؟ »

فقلت :

- « ديوانا للشعر لم يتم .. »

ثم سألته :

- « وأنت .. هل لك شيء لم يكتمل ؟ »

- « نعم .. وعد لم أنجزه .. »

ساد وعد! به سا

- « وعنت زوجتى بالذهاب للثبت لأصيد لها .. » وقال النورد (جون) :

- « واتت مسز (تشالنجر) .. الا يشق عليك ترك هذا المنزل الجميل ؟ »

فتنهدت السيدة وقالت:

- « اى مكان بجمعنى و (جورج) يكون بيتى الجميل لكنى حقّا اسفة لعدم مقدرتى على ممارسة رياضتى ، والتنزه هذا الصباح .. فبن اللون الذهبى بغمر الكون بأكمله .. »

ومن جديد حملنا مقاعدنا بجوار النافذة نراقب هذه النعمة التي تقلت من أيدينا شيدا فشينا

قال اللورد (جون) :

- « بدات أشعر بالضيق . هل نفدت تلك الأسطوالة بهذه السرعة ؟ »

فقال (تشالنجر):

- « يبدو لى أنا الاخر أن هذه الأسطوانة ليست معبأة كما ينبغى . فإن كل أسطوانة تختلف عن الاخرى بما تحتويه من كمية الفاز ، تبعا لمدى الضغط المستخدم ، وكذلك العناية ممراعاة التعبية . »

فقِال (سمرتى) :

- « خديعة ! حتى في لحظاتنا الأخيرة ! يا له من شيء مؤسف ! »

قال (تشالنجر) لزوجته:

- « تعالی بچواری .. هاتی بدیك .. » قال (سمرلی) :

- « عندى لك كلمة واحدة يا (تشالنجر) قبل أن تمضى .. »

- « تكلم يا صديقى .. »

- « تجادلنا طویلاً .. واحتد بیننا النقاش أكثر من مرة ، فلم یوثر ذلك علی صدافتنا قط ، فلكم أكن لك من مودة واحترام .. والآن .. وداغا .. »

قال اللورد (جون) لى :

- « وداغا صديقي الشاب .. »

ونهض (تشالنجر) واحتضن زوجته ، ثم مد یده نحوی وقال :

- « (مانون) . من فضلك منظارى المقرب . » وألقى بالمنظار على زجاج النافذة فحطمه ثم أردف:

- « فلتسلم أتفسما للقوة القاهرة .. »

ه ـ عالم الأموات ..

لست أدرى . كم من الوقت مر علينا ونحن ذاهنون ، لا نصدق كوننا ما زننا أحياء

إن أتفاسنا تخرج ثم تعود الينا سالمة كن القلق أطبق علينا ، وفقدنا ثقتنا بالمستقبل

إن تلك الضربة أقوى وأشد من ضربة الموت الأخيرة التي استعد كل منا لها .

بدأت العلاقة بين الماضى والحاضر والمستقبل تعيد نفسها بترتيب بطىء ، والأفكار برءوسنا أخذت تتحور شينًا فشينا ، وعادت الذاكرة لتفصل بين حياة عشناها ، وتنك الحياة الجديدة التي كتب علينا أن نحياها .

الغريب أنه لم يكن أحدثا يشعر بالسعادة . السعادة لنجاتنا من الموت المحقق .

لقد ذهب كل ما كان حبيبًا إلينا ودفن بطيات هذا الطوفان الرهيب .

أصبحت حياتنا تسير وسط مقبرة شملت العالم الجمع، ثم لن تلبث أن نلقى مصيرنا الواحد بعد الاخر.

ومن خلال فتحة الزجاح المعطم .. افتحمتنا موجات من تسيم بارد .. وأثار هذا دهشتنا .. وهنف (تشالنجر) :

- « يبدو .. انت . يبدو انت قد عدنا لحالتنا الطبيعية ! »

ـ « ماذا تقصد یا (تشالنجر) ؟ »

- « إن الكرة الأرضية تسبح الان وسط الأثير العادى .. لقد جاوزت النطاق السام ! »

- « بعد ماذًا ؟ أنه لم يبق من الأحياء سوانا » ورحنا نتبادل النظرات في حيرة ..

* * *

فسألته:

- « وماذا نفعل وحدثا بهذه الحياة ؟ »

ـ فأجاب :

- « سنعود ونزاول أعمالنا ..»

فقاطعته :

ـ « أعمالنا ؟ لم تعد هناك صحف . فكيف أزاول عملي ؟ »

وقال اللورد (جون) :

۔ « وأنا ؟ لم يبق لى ما أصيده ، فقد قضيت عمرى فلك فلك الصيدوالقنص ثم التهيت مثلك يبا (مالون) . »

أما (صمرلي) ققال :

وقال (تشالتجر):

- أين تلاميذى ؟ لمن أحاضر بعد اليوم ؟ » و ايتسمت مسز (تشالنجر) وقالت :

- « أنَّا أكثركم سعدة ، فما زال بيتى وزوجى معى ، شكرا لله على أن أبقاهما لى حتى أظل أتابع واجباتى نحوهما .. » وصاحت مسز (تشالنجر).

- « (جورج) .. إلني خانفة .. خانفة ! »

وارتفع صوتها بالبكاء وهي تردد:

- « ليتك لم تنقذنا .. ليتك تركتنا نمضى مع الأخرين .. »

قال (تشالنجر) مقطبًا :

- « فلنستسلم للواقع .. »

وصاح (سمرلی):

- « لن أستسلم لشيء بعد الآن .. »

ورد اللورد (جون) :

- « رفاقی الأعزاء .. ما الذی يدعو لكل هذه الحدة ؟ سواء استسلمنا أم لم نستسلم - سيان - إن الأمر يستوی الآن ، وإن أحدا لن يسألنا رأينا ... أنوافق أم نعترض ... ما الفرق ؟ »

قال (تشالنجر) بصوت خفيض :

- « إنه الفارق بين السعادة والشقاء . . على كل نحن بصدد أمر خارج عن سيطرتنا .. ولا نملك شينا سوى أن نقبله على علاته .. »

- « وكذلك الله فنن العطن ، فالعلم لم يمت ، بل بالعكس ، إن مثل هذه الكارثة يفتح أمامنا أفاقا جديدة للبحث والدراسة .. »

وتذكر (تشالنجر) شينًا فقال:

- « أيستطيع أحدكم تحديد البداية لتلك الكارثة ؟ » فقال (سمرلي) :

- « صعب جدًا .. إن لم يكن مستحيلاً .. »

_ « الماذا ؟ » _

- « لأنها بدأت في المشرق ثم في المغرب ، أعنى أنها لم تحدث مرة واحدة »

فقلت مؤكدًا :

- «إن البرقيات الأولى جاءت من الشرق الأقصى . » - فقاطعنى (تشالنجر) قائلاً :

- « هذا لان الكرة الأرضية لم تتعمق في الفضاء المحتوى على الأثير السام مرة واحدة .

« وبالنالى . فإن المرحلة الخطرة يمكن تحديدها بالوقت الذى عم فيه الخطر الأرض كلها .. » قال (معمرلى) :

« حوالی اثاثث اثاثث من بعد ظهر امس »
 قسأل (جون):

« هذا عن البدایة فكیف بمكن تحدید النهایة " »
 فقال (تشالنجر) و هو بنظر لساعته :

الساعة الان التاسعة صباحا ، وهكذا تكون التهاية قبل ذلك طبعًا .. »

فَقَلْت :

_ قبل الفجر لاحظت أن الهواء كان رديا . » وقالت مسز (تثبالنجر):

ـ إلى أتدّكر جيدًا فقد عاودتنى أعراض التسمم مرة أخرى قبيل الثامنة صباحًا .. » فقال رُوجها :

- « ما بين الثامنية والتاسيعة كانت النهاية ، فقد استغرقت المأساة سبع عشرة ساعة » والتمعت عبناه فجأة وقال :

_ هناك سؤال ملح . هل أنقذ غيرنا ؟ » ورد النورد (جون) :

- جال بخاطری نفس التساؤل ،، » وعقب (سمرلی): أجاب (تشالنجر):

- « إنه احتمال ضعيف جدًا »

- « أتقصد أنه ليس لديك رأى محدد ؟ »

قال (تشالنجر):

ـ « طبعاً . . »

س لماذا ؟ »

- « ريما كاتت أثار هذا السم ضعيفة بعض الشيء في المناطق المرتفعة ، فيمكن أن يكون هناك عدد من الناجين في بالاد (التبت) ، والمرارع المتناثرة في جبال (الألب) التي تعلو سطح المعدر .. »

فقال اللورد (جون) :

- « أنسيتم أنه لا وجود لوسائل المواصلات ؟ فكيف السبيل للبحث عن الأحياء ؟ »

فقال (تشالنجر) معقبًا:

- فعلا يكاد يكون الأمر مستحيلا ، فكيف الوصول لهولاء إن وجدوا ؟

عاد اللورد (جون) يسأل :

- « هناك ما هو أهم من البحث عن الأحياء . »

- « هل يمكن حدوث ذلك ؟ » تعجب (تشالنجر) وقال :

- وما الماتع ... ؟ ثم لا ؟ »

« .. به مستحیل .. به

- « لماذا ؟ » -

أجاب (سمرلي) :

- « لقد كان السم من الشدة بحيث ثم يتمكن أحد من النجاة .. »

فلت معترضاً:

- « يمكن هذا في حالة واحدة . إن كان هناك من توقع ما توقعه البروفيسور (تشالنجر) فحتاط له مثلما فعل .. »

ورد (تشالنجر):

- « بلا فخر هذا الاحتمال بعيد جدا ، ففي حالتنا اجتمع التفكير الدقيق وبعد النظر وقوة الملاحظة ، وكذلك حسن التصرف ، وهذا قلما يحدث مرتين . » تنهد (سمرلي) وقال :

- « إنك بذلك تؤكد أنه لا وجود لأحياء سواتا . فلمَ السؤال ؟ »

٨,

فاهتم (تشالنجر) وقال:

ـ « ما هو ؟ » ـ

قال:

- « الحالة الطبيعية التي عدنا اليها . دانعة ام مؤفّنة ؟ »

ـ « ماذا تعنى ؟ » ـ

- « الا يمكن ان تكبون فترة هدنه بين نطاقين سامنين ؟ »

فهنف (سمرلی):

- « ریی ' » -

وتقدم (تشالنجر) نحو النافذة وقال:

- أعتقد أن حدوثها لن يتكرر إلا بعد احقاب طويلة ،

اِن کان لا بد من تکرارها ... »

احتد (سمرلی) وقال :

- « ماذا لو تكررت ؟ »

ضحك اللورد (جون) قائلا :

- أفسرح ان ننتهز الفرصة لاستنشاق اكبر كمية ممكنة من الهواء النقى هيا نخرج إلى الطبيعة .. » - وهنا صرخت مسر (تشالتجر):

ـ « خارج البيت ؟ »

في هدوء قال لها زوجها :

ـ « سيان داخل البيت او خارجه ما دمنا لا نملك (أوكسجين) .. »

وشعرنا جميعا بالياس والاجهاد ، حتى (تشالنجر) ألقى بنفسه متهالكا على المقعد لا يتحرك

امسك النورد (جون) بكتف (تشالنجر) يعاونه على النهوض :

- « هيا بنا ايها الاصدقاء خارج البيت تتفقد ما حدث .. »

وتعاونت معه على رفع (تشالنجر) من مقعده، ليسترد نشاطه.

هبطنا جميعًا في السلم و (سمرلي) يقول

ـ « أتغادر الحجرة لنرى ما حدث فقط ؟ »

وعقب (جون):

ـ « ماذا إذن . ـ »

- «حق وماذا غير ذلك ' فقد اصبحنا نمنك ثروة ونعيما وأسباب رفهية وكنوزا وما إلى ذلك ، إنه ميراث هانل ... من الطبيعي ألا يشغلنا شيء بعد ذلك .

وقالت السيدة:

- « يجب أن تتفقد الخدم .. »

وتوجه الجميع إلى المطبخ ، فوجدنا الخادمية والطاهية على الأرض .

واسرعت مسز (تشالنجر) وقد ارتسم الحزن على وجهها قائلة:

- * لا يجب أن نتركهما هكذا .. » فقال (سمرلى) :

- « سنتبع معهما المراسم اللازمة ، واعترض (تشالفجر) :

- « ليس الأن . يكفى الان نقلهما إلى الفراش . » وتعاون الجميع في حمل كل منهما إلى فراشها . وتذكر (تشالنجر) فجأة وهتف :

- « (أوستن) ! يجب نقله هو الآخر .. »

وخرجنا حيث كان يرقد (أوستن)، فقد لاحظ الجميع تخشب الجسد وتحجر العضلات بشكل غريب لم نعهده في الموتى من قبل، حتى إن تقلص العضلات قد شد جوانب الوجه وكشف عن الأسنان، فكأتما ارتسمت عليه ابتسامة ساخرة...



وشعرنا حميمًا باليأس والإجهاد ، حتى (تشالنجر) ألقى بنفسه متهالكًا على المقعد لا يتحرك . .

وكانت نفس الملاحظة على وجهى الغادمتين ، وعلى كل جثة نراه وبينما نحن نتفقد تنك الميته الغريبة ، سمعنا منساداة السميدة (تشالنجر) من الداخل :

- « هيا .. إلى غرفة الطعام .. »

فهول الموقف السائا القبط ، فلم ندّق اليوم سوى (الكاكاو) الساخل لهذا بدا اقتراحها مغريا ، برغم الظروف ..

كان اللورد (جون) أقلنا شهية للطعام وبمنتهى الجدية قال :

- « رفاقسی . لا أدری نیسة كل منكم . لكننسی لا أستطبع ان أجلس هنا دون أن أفعل شینا .. » أضاف (تشالنجر) :

- « افترح علينا .. »

- « نخرج للدنيا ونرى ما هدت »

- « لا ماتع لدى ... فلنذهب للقرية »

- « القرية ؛ أتريد أن ترى أثار الكارثة على قرية ريفية لا قيمة لها ؛ لن يكون فيها جديد .. »

- « إلى أين تذهب إذن ؟ »

- « (لتدن) .. » –

وهنا تدخل (سمرلي) :

- « هذا رانع - ولكن ايمكنك ان تكون واقعيا اكتر من ذلك ؟ »

نسأل اللورد (جون) :

- « ماذا تقصد ؟ »

- « إن أربعين ميلا بيننا وبين (لندن) .. أيمكن للجميع قطع هذه المسافة سيرا على الأقدام " " قال (جون) :

- « بالسيارة ... لماذا لا ترحل فيها ؟ »

- تردد (تشالنجر) وهو يقول :

- « إن خبرتى في قيادة السيار ات . لا تكفى ، ولكنها فكرة راتعية ، ساقود السيارة بنفسى اليي (لنبدن) .. »

قصاح (سعرلی):

- « لا .. لن تفعل » -

وكذلك صاحت مسز (تشالتور):

- « أرجوك يا (جورج) لا تفعل ، إنك لم تحاول القيادة سوى مرة واحدة وكدت تحطمها .. أنسيت ؟ »

ـ « نعم لقد حدث ذلك ، لكنه كان لشرود موقت في ذهني »

وتدخل اللورد (جون) سائلا :

ـ ما نوع السيارة ؟

- طراز (همير) . قوتها عشرون حصاتا .. »

- « ي للمصادفة القد قمت بقيادة مثل هذا النوع لمدة طويلة .. »

وأضاف قائلا:

ـ ما تخيلت يوما من الأيام ان أقل الجنس البشوى كله معى بسيارة واحدة !! »

فنظرت إليه ، فقال موضحًا :

ـ « أيوجد جنس بشرى سواتا ؟ »

وسأل اللورد:

- هل تكفينا السيارة ؟

فرد (تشالنجر):

.. « إنها تسع خمسة أفراد .. »

فنهض اللورد (جون) صانحًا وكأنه سيد الموقف: - «هيا يا رفاق .. فلتعدوا لوازمكم .. وسأكون بانتظاركم في تمام العاشرة ..»

جنس النورد إلى عجنة القيادة وأنا بجانبه ، بينما جنست مسرز (تشسالنجر) في المنتصف تتوسط (سمرلي) وزوجها ، وانطلقت السيارة في أغيرب رحلة قام بها أناس منذ قديم الأزل ..

كانت الطبيعة خلابة فى تلك البقعة من الريف الإنجليزى فى هذا الصباح من شهر أغسطس ، كان منظر اكفيلا بأن ينسى الإنسان ما حدث لولا السكون المطبق والصمت الفظيع الذى يسود كل شيء ..

إن للحياة رئينا وصوتها معيزين ، أحست الأذن بفقدهما ، مع العلم أنها لم تكن تشعر بوجوده ، فقد اعتادت عليه ، مثل معاكني الشواطئ الذين بالفون هدير الأمواج حتى تصبح وكأنهم لا يسمعونها ، في حين أنه يكون مزعجًا لمن يسمعه لأول مرة

أصوات الحيواتات المختلفة ، نباح الكلاب وخوار البقر وطنين النحل والحشرات . كلها سيمفونية عزف لحياة الريف .

هذا الصمت العنيد ، وألسنة النار ، وأعمدة الدخان التي التشرت من بعض الأبنية المحترقة وصوت

(موتور) سيارتنا المزعج بعث القشعريرة في أوصالنا، وأيضًا جنيننا لعالمنا المفقود.

ناهيك عن الجتث المنتشرة في كل مكان يا لها من معاناة نتحملها نحن ، وضريبة الألام التي ندفعها لكوننا نجونا !

نعمرى ما حبيت لن أنسى تلك الصور .

وعندما امتدت ثلك الاثار إلى الجماعات ثم إلى القرى والمدن ١٠ احد تاثيرها في اعصابي يخف شينا فشينا

وبتكرار هذه المشاهد المروعة اعتدتها عيناى وتذكرت مقولة للورد (جون) عندما قال إن الابسان ينقبض عندما يرى جثة قتيل تنزف منه الدماء ، لكنه إذا خاض في ساحة لمعركة ما ، تحوى مشهد الالاف من الجثث والضحايا ، ذهب عنه الاشمنزاز

وتنبهت على بكاء مسز (تشالنجر)، وقبل أن أسألها إيضاحًا .. أدركت العوقف ..

انها مدرسة ريفية خرج منها التلاميذ من فورهم، وتبعثرت جثتهم على متسارف الطريق من باب المدرسة إلى المدينة .

إن جثت الاطفال بالذات تشير بنفوست شبجنا واسى ، فنعل سماع الابء بوقوع الكرثة ، جعل المدرسين يصرفون الصغار الى منازلهم ولكن إنه قرار من الموت ... إلى الموت .

وكذلك الحارات . كانت مكتظة بالموتى فى ثياب النوم على ما يبدو ، هربا من الجو الخاتق ، ويحثا عن الهواء النقى .

جاوزت السيارة (ويلز) بتك الاكواخ والبيوت الصغيرة، وقد كن سكانها يُطلون من نوافذها، علمه البحث عن الاوكسوجين خارج جدراتهم

كان اللورد (جون) شديد المهارة والفن بدنيا القيادة . ، فتفادى من العقبات الكثير والكثير التى كان معظمها من الجثث .

وفى حالة تراكم الجثث فى الطريق ، كف نسترجل من السيرة لنرفع من طريقها بعض الجثث ، فقد فعلنا ذلك أكثر من مرة .

منظر اخر .. شمل الضادم والأرستقراطي والكلب نعم ! كلهم في ضربة واحدة ..

راينا سيارة راتعة الجمال تقف امام حاتة ريفية . عنهم يقضون بعض طنباتهم ، وكان اتجاد السيارة قادمًا من (برايتون) ..

كان ركابها عبارة عن ثلاث نساء في قمة الأذاقة و الفخر الثياب ، وكانت إحداهن تحمل كلبا صغيرا ، أما قائد السيارة فقتى يبدو أنه ارستقر اطى يصنع « المونوكل » على عينه ، وبحواره شيخ عجوز

وبجوار باب السيارة سقط خادم الحاتة ، وبجانبه صينية تناثرت فوقها شظايا الزجاج لاكواب بعددهم ويبدو أنه سقط في طريقه إليهم متجها من الحاتة .

« داو یشهام » تلك المدینة التی كانت الأخیرة حتی الان فی طریقتا ، وبینما نحن نفادرها . فوجننا بشیء صغیر بتحرك من بعید ..

وهتف ثلاثة منا :

- « ما هذا ؟»

كانت هناك يد بشرية تشير لنا بمنديل أبيض . نقد شاهدناها جميعًا .

شاهدناها من نافذة بالدور الثانى لمنزل متواضع لم يكن حلمًا أو تخيلا ..

اسرع اللورد (جون) بالسيارة حيث كان المنزل

وهبطنا منه جميع ، نتسابق الى بب المنزل حتى الدور الثاني

كم نشتاق للحياة!

هنا ... إنها هنا ..

ووجدنا عجموزا قابعية بمقعد بمحاذاة النافذة المفتوحة !! وامامها على مقعد اخر اسطوالة صغيرة من اسطوالات (الاوكموجين) المضغوط

وقابئتنا السيدة بصوت مرتعش والدموع تنحدر من عينيها ، وقالت في صوت متلعثم بكد بكون همسا منبعثا من قبر مهجور :

- « خشیت ان أكون قد كتب على البقاء وحیدة هنا الى الأبد . إننى مریضة ولا اقوى على الحركة فلا أغادر مكاتى إلا إذا حملت »

فقال لها (تشالنجر):

- « إنها المصادفة الحمنة وحدها التي سافتنا الي هذا الطريق .. »

فقالت العجوز وقد بدات تسترد روعها : _ « ماذا دها العالم أيها السادة ؟ »

وقبل ان يحول (تشالنجر) ان يشرح لها الموقف فاطعته قابلة :

- «لدی سوال واحد ارید ان اطمین الی جوابه » - « وما هو یا سیدتی ؟ »
- « هل لهذه الحوادث تأثير على اسعار اسهم شركة منكة حديد (لندن) والشمال ؟! »

ولولا الذعر الذي كان يغشى نبرات صوتها لاستلقينا جميعا على الأرض من شدة الضحك ، إذ إن السوال هو اخر ما يتوقع الاسان سماعه وسط هذه النكبة العظيمة

ولم ننبث ان عرفنا سر تلهف مسز (بریستون)

هکذا کان اسمها ـ علی اسعار الاسهم فهی ارمئه طاعنه فی السن ینحصر دخلها فی ربع عدد من هذه الاسهم هی کل ما تملکه من حظام الدنیا

فسعادتها وشقاوها مرهونان بما يصيب هذه الأسهم من ارتفاع او هبوط .. وهى لا تعرف من علامات الاستقرار والنعيم أو الشقاء والبؤس سوى الارقم التى تدل عليها أسعار أسهمها .

وحاولنا جاهدين أن نفهمها بأن جميع أموال الدنيا

قد اصبحت ملكا لها ، وان هذه الاموال فى الوقت نفسه لا تساوى شينا ، بل لا تفيد مجتمعة اية فائدة .. فما كان لعقلها العتيق ان يستسيغ هذا النظام الجديد الذى فرض عليها وعلينا ..

ولعل كل ما أدركته من حديثنا أن أسهمها قد بلغت الحضيض ، فأتشأت تبكى وتنتحب ، وتنعى ثروتها الزائلة قائلة :

- « الرحمة .. الرحمة !! إنها كل منا أملك . لم يعد لى يقاء بعد ذهاب هذه الأسهم ! »

وأمكننا أن ننتزع منها بعض العبارات الخاطفة ، التي مكنتنا من أن نعرف السر في بقاء هذه الشجيرة الواهنة حية وسط تلك الغابة الكبيرة التي هوت أشجارها ودوحاتها العظيمة ..

كاتت مصابة بضيق التنفس ، وتنتابها منه أزمات حادة ، وقد وصف لها الأطباء المعالجون فيما وصفوا أن تحتفظ بأسطواتة من الأكسوجين تستنشق منها كلما ضاقت أتفاسها ... فلما حلت الكارثة لجأت إلى الأسطوانة ... وكاتت تظن طوال الوقت أن ما تشعر به من ضيق واختفاق إن هو إلا ازدياد في علتها الأصلية وتفاقم في أعراضها ..



وبال منها الإجهاد أحيرًا ، فاستغرقت في نوم عميق لم يوقطها منه سوى صوت محرك سيارتنا ..

وهكذا كتبت لها النجاة.

ونال منها الإجهاد اخيرا ، فاستغرقت في نوم عميق لم يوفظها منه سوى صوت محرك سيارتك

تلك هي قصة المعجزة التي صادفتنا .

وكان من المتعذر علينا بطبيعة الحال ان نأخذها معا في السيارة الى (لندن) ، ونكننا زودناها بكافة احتياجاتها قبل ان ننصرف ، ووعدناها بأن نتصل بها بعد يومين على الأكثر .

غادرت المنزل وهي ما تزال تبكي اسهمها المختفية وعندما افتربنا من نهر (التايمز) تكاثرت العقبات في الطريق ، وامكننا ان نتبق طريقتا عبر فتطرة (الدن) في شدة وعناء ..

وشاهدنا في جاتب النهر سفينة كبيرة مستعنة تملأ الجو بالادخنة المتصاعدة منها ، كما شاهدنا حرائق اخرى بالقرب من دار البرلمسان ، ولكن كان من الصعب تحديد مكاتها تماماً . .

توقف اللورد (جون) بالسيارة .. وقال :

- « لست ادرى اى أشر تركته هذه المناظر في

الا نعود أمراجنا قبل ان نحاول البحث عن غيرنا من الناجين ، فقد يكون بينهم من هو في مسليس الحاجة إلى معونتنا .. »

وقال (سمرلي) :

- « صدقت يا سيدتى . إن الجنس البشرى لم يعد من الكثرة بديت يستغنى افراده عن بعضهم البعض "

وترجلنا من السيارة وتركناها في منعطف من شارع الملك (وليام) ، وأخدنا نشق طريقنا وسط البثث والسيارات التي اكتظت بها الطرقات والتقينا بناء يقع على ناحية الطريق ، فاتخذنا طريقنا إلى الطابق الثالث منه حيث شرفة واسعة تشرف على ماحولها من المباتى ، وفي صعودنا مرزنا بحجرة واسعة في الطابق الثاتى ، اجتمعت فيها عشر جثث حول ماندة مستديرة ، وكان يبدو من الوجوه أنها لغفر من رجال المال والاعمال اجتمعوا كمجلس لإدارة إحدى الشركات ، ولم يوقف الاجتماع سوى الكارثة

ورأينا من الشرفة قوافل السيارات التي كاتت تكتط بها طرقات حي المال في المدينة ، وكان اغلبها من

انفسكم ، ولكن يخيل الهان الريف أقل قدمة وعبوسا من المدينة ، ان (لندن) الميتة تكاد تثير اعصابى ، ولست أشعر بأقل رغبة في البقاء .. »

فسألته:

- « أتريد أن نعود أدرجنا ؟ »

د آجاب :

- « سنقوم بجولة خاطفة في المدينة ثم نعود فورا إلى (روزر فليد) .. »

قال البروفسور (سمرلي):

« نست أدرك ماذا ترجون رؤيته هذا ؟ »
 أجاب (تشالنجر):

- ولكن لا تنس فى الوقت نفسه أنه يصعب على الإنسان أن يتصور أنه من بين السبعة ملايين نسعة التى يتكون منها تعداد (لندن) ، لم يبق على قيد الحية سوى عجوز واحدة نجت بأعجوبة شديدة .. » فسألته زوجته :

- « لو كان هنالك غيرها أيضا ، فما السبيل إلى الوصول إليهم أو تعرف أمكانهم ؟ »

« ومع ذلك فاتنى متفقة معك ، على أنه يجدر بنا

سيرات الاجرة التى اسرع النس الى ركوبه عندما ظهرت بوادر الحادث لتقلهم بسرعة الى بيوتهم فى الضواحى .

وفى وسط هذا الخراب الشامل لم نجد اثرا لمخلوق

ولمحنا في مواجهتنا لوحة معدة للاعلامات الضخمة التي تصدرها الصحف الكبيرة ، مشتملة على أهم الحوادث ، ورأينا ثلاثة من هذه الإعلامات ، وقرأ اللورد (جون) ما كتب عليها بصوت مرتفع ..

فقال:

- « نتاسج سباق الخيل » لا بد أن هذا إعلان الطبعة الأولى من الجريدة . انظروا ماذا كتب في الاعلان الثاني (هل هي نهاية العالم . ؟ تحذير من أحد مشاهير العلماء !) »

فقلت له :

- « لقد بدءوا بشعرون بخطورة الأمر .. » - « اما الإعلان الثالث فهو . (هل البروفسور (تشالنجر) محق في رايه " إشاعات خطيرة) .. »

وتطنعت الى (تسائنجر) فذا به يشير لزوجته الى العنوان الاخبير، وهو منتفح الاوداج بارز الصدر، واغلب الظن أنه قد سره ان مدينة (لندن) قد مات سكانها عن أخرهم، وكان اسمه اخبر الاسماء المترددة على الألمنة.

ولقد كاتت غبطته واضحة جلية حتى اتارت ملاحظات زميله التهكمية ، فقال له :

ـ « لقد سطع اسمك في الانـوار حتـي النهاية يا عزيزي .. »

أجاب في تواضع زانف:

ـ « هكذا بيدو .. »

ولكنه سرعان ما ترك العجب والزهو جاتبا و استانف:
لست أرى حقا اى فائدة ترجى من بقائنا فى (لندن)
أكثر من ذلك ، وافترح أن نعود من فورنا إلى (روزر
فيلد ، ونجلس لنفكر جديا فى افضل وسيئة للإفادة من
السلوات الباقية أمامنا .. »

ولن يقوتسى أن أسجل مشهدا رائعا وقعت عليه أنظارنا في (لندن) ذلك في داخل احدى الكناسس العتيقة في العدينة ، حيث اجتمع الالوف للتضرع والابتهال ...

وقبل ان نفادر الكنيسة خطرت نى فكرة ، ذلك أتنى لمحت فى ركن البهو الكبير ثلاثة حبال مدلاة من السقف ، فأدركت أنها حبال أجراس الكنيسة . . وقلت لرفاقى :

- « ماذا لو قرعنا جرس الكنيسة الكبير ؟ » فسألنى اللورد :

- « لأى غرض ؟ »

فأجبته :

- « ليس بمقدورنا أن نطوف جميع الأحياء المجاورة بحث عن الأحياء . ولكن إذا قرعنا الجرس وانتشر رنينه في كل مكان ، كان في ذلك إشعار اكاف للأحياء . الموجودين فيسار عون إلينا . . »

- « فكرة راتعة .. هيا بنا .. »

وكان الجرس ضخمًا لا يمكن لرجل واحد أن يجذبه بمفرده ، فتعاونوا جميعًا على جذب الحبل ، ومع ذلك فكن في كل مرة يعيل فيها الجرس يرفعنا الحبل ونحن متعلقون به ، ما لا يقل عن القدمين عن الأرض ...

ودوی صوت الجرس الرهیب ، وتجوز صداد المدوی ذاک السکون المطبق ، وانتظرت بعد ذاک فترة لیست بالقصیرة ، ولکن احدا لم یسارع الی الکنیسة وتدارکتنی مسز (تشالنجر) الرای قابلة ،

- « لم يبق بوسعنا ما نفعاله العدينة ، او يا (جورج) الى بلات ، فنو بقيت فى هذه العدينة ، او بالاصح هذه المقبرة ساعة اخرى لفقدت صوابى ، » و استقلنا السيارة فى سكون مطبق ، وادار اللورد (جون) عجلاتها صوب الجنوب فانطبقت بن فسى طريق العودة .

وكنا نظن جميعا ان هذه العودة هى نهاية ذلت الفصل من فصول التاريخ البسرى ، وان الامر سيقف عند هذا الحد . ولم يدر احد منا وقتد أنها بداية هذا الغصل

* * *

٦ ـ اليقظة الكبري ..

وناتى الان الى العرجلة الاخيرة من ذلك الحادت العديب ، الذى كان له أثره الرهيب لا فى نفوسنا كأفراد بل فى التاريخ العام للجنس البشرى

وكما قلت في بداية هذه المذكرات: إن هذا الحادث عندما يدون في التاريخ مبيكون له مكاته البارز . بمثل ما يكون للجبل الشامخ بين مجموعة من التلال تحيط به من كل جاتب ..

لقد اجتاز هذا الجيل النكبة المفجعة ونجا منها ، وإن دل هذا على شيء فإنما يدل على أنه قد أعد له مصير اخر من نوع مخالف ..

ولا يدرى احد أثر هذه التجربة الكبرى في البشرية وهل يحتفظ الناس بما لقتوه خلالها من دروس الإذلال ، ومن وجوب الطاعة والتقدير ، فيعترف كل إنسان بضعفه ويلزم حده ، أم ان المادية ستطغى عليهم مرة اخرى وتنسيهم كل شيء فيلا يذكرون تلك القوة القاهرة الا عندما يلمسون بطشها عن قرب ،

هذا ما سيكشف عنه المستقبل .

اما البقظة الكبرى نفسها فقد اختفت الأراء فى تحديد الوقت الذى حدثت فيه ، ولكن على الرغم من هذا الاختلاف ، فالأراء مجتمعة على أن هنالك أسباب محلية كان لها اثرها فى اشتداد هذا السم أو تخفيف وطأته ..

ولكن الملاحظ أن هذه البقظة أو البعث كانت متجانسة تقريبا في المقاطعات المتماثلة

وهناك كثير من الشهود يوكدون انهم عندما ردوا الى الحياة مرة أخرى ، وكان ذلك على مقربة من ساعة (ييج بن) الشهيرة ، وقعت انظارهم على عقربيها فكانا يشيران إلى السادسة وعشر دقانق ، في حين أن مرصد (جرينوتش) قرر بأن اليقظة حدثت في السادسة واثنتي عشرة دقيقة

أما في مقاطعة (أيست الجليا) فقد تمت اليقظة في السادسة والثلث كما قرر ذلك مستر (ليرد جونسون) الملاحظ القلكي في المقاطعة على حين أن جزر « هبريدة » لم يستيقظ اهلها إلا في تصام الساعة السابعة ...

عنى أنه ما من شك في حائف نحن ، لاتى كنت وقد حائسا في حجرة مكتب (تشالنجر) ، تواجهني ساعة (الكرونومتر) الدقيقة التي يحتفظ بها ، بينما اجتمع بقية الرفق في الدور الاسفال يفكرون ويتناقشون في خطط المستقبل .

وكنت أشعر عضيق شديد ، وقتد ، سببه ما نانى من اجهاد فى ذهابنا الى (لندن) وعودتنا منها ، وما تركنه المناظر القاتمة التى رايدها فى الثانها مى كمد وهم فى نفسى .

وجنست الى النافذة مسندا راسى الى كفى ، أفكر فى الموقف الشاد الذى يواجهن الان ، وجعلت اوجه إلى نفسى هذه الأسئلة للمتتابعة ..

هل من الممكن أن تمتد بنا الحياة في هذا العالم الميت "وكيف تكون نهايتنا نحن الخمسة ، بالعوت العادى ام يعود السم مرة أخرى "ام ان ملايين الجثت المبعثرة في أنحاء العالم عندما تتحلل وتتعفن سعلوث الجو وتفسد مسالك المياه فنلاقي نحن حتفنا بسبب هذا الفساد ؟

وأخيرا اليس من الجائز أن حدد الموقف وغرابته قد تؤثر في عقولنا فتعقد الزانها ؟

وكنت افكر في هذا الاحتمال الأخير عندما سمعت صوت حركة مفاجعة تنبعث من خارج الحجرة

ورفعت راسى اتبين مصدرها ، فاذا بي أرى الجواد العتيق يجر عربة الركوب صاعدا في الطريق الزراعي ،

واستشعرت فى الوقبت نفسه أصواتا أخرى ، كزفزقة العصافير ، ورجل يسعل فى فناء الدار تجت النافذة مباشرة ، ولكن هذه الأصوات لم تجذب نظرى إليها بمثل ما فعلت رؤية الجواد العتيق يتحرك ، وقد دبت فى أوصاله الحياة مرة أخرى

واتنقلت نظراتي منه وهو يجر العربة في بطء وتكاسل ، إلى الحودي الكهل الذي كان يعتدل في مقعده ويعمل سوطه في الهواء يرهب الجواد ، بينما أطل الراكب الشب من نافذة العربة يحدث السائق ويشير إليه بيده ، وأغلب الظن أنه كان يستحثه .

نقد كاتا حيين مما لا يدع مجالا للشك أو الريبة ، ونم تكن الحياة مقصورة عليهما بل شملت كل إنسان ، وكأتها يقظة كبرى للجنس البشرى

وخيل إلى على الفور أن ما مر بنا كان خيالا أو هذيانا ! و أن قصة هذا النطاق السام ان هي إلا حلم مز عج .



واستقلت نظراتى منه وهو يجر العربة في بطء وتكاسل ، إلى الحوذي الكهل الذي كان يعتدل في مقعده وبعمل سوطه في الحواد ..

وكنت على وشك ان اخذ بهذا الراى ، لولا ان سقطت الظارى على يدى ، ورايت اثار التسلخات التى احدثها الحيل الغليظ فيهما عندما كنا نجذب جرس الكنيسة في (لندن) .

كلا اذن ، لم يكن الأمر حلما أو كابوسا بل حقيقة لا شك فيها . وان ما اراه الان ليس سوى بعث جديد للجنس البشرى الذي غمرته موجة هاللة من موت موقوت ..

وعدت أنقل أنظارى هنا وهناك ، قرأيت لاعبسى البولف يتابعون مبارياتهم في الملعب الفسيح ، كما رايت عمال الحقول يعودون إلى متبعة الحصاد بعد أن تجوا من متجل الموت .

وحتى المربية الشبة رأيتها تدفع عربة الاطفال المامها ، وفيها الطفل الرضيع ، وتجر اخاه في بدها ، وكأتهم لم يكونوا رقودا على قرعة الطريق منذ برهة وقفزت من مكاني مذعورا ، وقد السارني منظر الحياة وهي تعود الى البشر ، اكثر مما الدرتني وهي تفارقهم وتتركهم جثنا هامدة .

واسرعت اهبط الدرج لأفضى بالخبر إلى الآخرين ،

ولكنى وجدت باب البهو مفتوحا ، وسبعت اصواتهم ترتفع فى دهشة وعجب فى فناء البيت ، ويهنى بعضهم البعض والدفعت نحوهم أشاركهم الفرح وابادلهم التهنية ، وقد بلغ الفرح من مسز (تشالنجر) مبلغا كبيرا ، فاتدفعت تقبلنا جميعا الواحد بعد الأخر ، واتتهت بزوجها فأنقت بنفسها بين أحضاته .

وصاح اللورد (جون) :

فقال (تشالنجر):

- « لا يمكن أن تكون الفترة التي مرت بالجنس البشري سنة من النوم ، أمضوها راقدين في سبات عميق . لا يمكن أن اصدق هذا الرأي يا (تشالنجر) كيف كانوا نانمين وعيونهم مفتوحة وأطرافهم متصلبة متخشبة ؟ ولا تنس ثلك الابتسامة الساخرة التي كانت مرتسمة على أفواههم جميعًا .. »

- « لا بد أن تكون مثالا عاماً لتلك الظاهرة القديمة . ظاهرة الغيبوبة المصحوبة بتوقف الحركة بالجسم . وهي معروفة على الرغم من ندرتها ، وكان القدماء بحسبونها موتا » .

« وهذه الظاهرة تكون مصحوبة عادة باتخفاض

وهبوط في درجة الحرارة. واختفاء في حركة التنفس للسواء الشهيق او الزفير وضعف في ضربات القلب، فلا يكاد الإسان يتميزها وكأتها توقفت تماما، وبالجملة فإنها في مظهرها الخارجي تسبه الموت تماما . بل إنها موت بعينه .. فيما عدا أنها موقوتة ، أن تلبث أن تزول وتعود الحياة فتغلب مرة أخرى .. »

ثم أغمض البروفيسور عينيه قليلاً ، وقال وهو يركز أفكاره في شيء معين :

_ « ومع ذلك فالعقل لا يكاد بقبل حدوث هذه الظاهرة بشكل عام يكاد يكون وبانيًا ... »

فقال له (سمرلی) :

ـ « لك أن تسبها كما تشاء يا عزيزى ، فالأسماء لا تضر فى قليل أو كثير ، فنحن لا نعلم من نتانجها أكثر مما تعلم من أسبابها .. »

ے در ماڈا تعنی ؟ »

_ أعنى أثنا نجهل كل شيء عن ذلك السم الذي سببها ، وغاية ما نعرفه أن هذا الأثير قد سبب موت مؤقتًا .. »

وكن (اوستن) جانسا على سنم السيارة وقد وضع راسه بين كفيه ، وكان سعاله هو الذي سمعته من البافذة عندما لاحظت اليقظة الكبرى لاول مرة .. وتقدمت منه فرايته يحدث نفسه في صوت خافت اقرب إلى الدمدمة ويقول :

- «إن هذا الشقى الصغير لايترك شيدا في مكاته .. » فسألته مبتسما :
- « ماذا حدث يا (أوستن) ؟ » وأجابتي وهو ينهض متثاقلاً ويجين انظاره في السيارة :
- لقد عبث احدهم بالسيارة يا سيدى وترك الزيت ينساقط منها .. »
- وافترب منا النورد (جون) وسمع بقية العبارة ، فسألت (أوسنن):
 - « ومن تظنه فعل ذلك ؟ » -
- إنه أبن البستاني . ذلك الصبي الشقى الذي لا يدع شيئا دون أن يعبث فيه .. »

واحمر وجه اللورد (جون) خجلا ، فهو المسعول عن هذا الإهمال ، بينما تابع (اوستن) حديثه قادلا :

- « لست آدری ماذا حل بی ما زلت اذکر اتنی کنت أغسل السیارة بخرطوم الماء عندما دهمنی شبه دوار واغماء ، وأذکر اتنی سقطت بجوارها ، بعد ان حاولت الاستناد إلی السلم ، ولکنی أقسم إتنی لم أترك منفذ الزیت مفتوحا بحیث یتساقط هکذا »

وأخذنا نقص على السائق المسكين ما حدث للعالم أجمع ، كما أوضحت له سر العبث بزيت السيارة الذى اغلق عليه ، وكيف ان اللورد (جون) ذهب بنا فيها الى (لندن) ..

وظل (أوستن) يستمع في هدوء، ولولا اللياقة لأعلن عدم تصديقه لذلك .

وسمعنا فرقعة عجلات على الصخور التى تغطى مدخل البيت ، والتفتنا لذى العربة التى يجرها الجواد تتوقف ويهبط منها الراكب الشاب .

و أقبلت الخادمة تحمل بطاقة في صينية صغيرة ، وكان يبدو عليها الاضطراب كما لو كانت استيقطت فورا من إغفاءة ..

وتناول (تشالنجر) البطاقة وألقى عليها نظرة سريعة وقال:

ـ « أحد رجال الصحافة ! »

إنه من الطبيعى أن يهرع العالم كله إلى الآن ليعرف رأيى في هذه التجرية .

فأجابه (سمرئی) :

- « لا يمكن أن يكون قد أقبل لهذا الغرض .. »

ـ « لعاذا ؟ »

- « لأن النكبة دهمته وهو في طريقه إلينا .. » وتناولت البطاقة من (تشالنجر) وقرأت ما فيها : « (جيمس باكستر) مراسل جريدة (نيويورك مونيتور) الأمريكية بـ (لندن) »

ـ « أتود أن تقابله ؟ »

- « 2 × ! » -

فقالت زوجته :

- « (جورج) ... كن أكثر ترفقًا .. »

فقال (تشالنجر) - «عقوا يا (مالون) ... إن هذه الطائفة من البشر مسمومة ... إنهم أسوأ نبت في تلك المدينة ... هل أتصفوني ولو لمرة واحدة ! » وأجبته :

- « وهل أدليت إليهم بكلمة طبية مرة واحدة ..

دع هذا التعصب يا سيدى .. إننى واثق بأنك لن تعامله بمثل هذه القسوة .. »

فقال :

ـ تعال معى ... وإننى أحتج على هذا التهجم على حياتى الخاصة .. »

تحدث الصحفى حين خرجنا إليه :

- « قومنا فی أمریکا بریدون أن يستنبروا برأیك فی ذلك الخطر الذی تقول إنه بهدد العالم ... » فرد (تشالنجر) :

- « لا علم لى يخطر يهدد العالم ! »

- « أعنى مرور الكرة في نطاق الأثير السام .. »

- « نعم لا علم لى يمثل هذا الخطر .. »

زادت حيرة الصحفى ثم قال :

- « أأنت البروفيسور (تشالنجر) ؟ »

- « أجل .. » -

- « فكيف تنفى علمك بهذا الموضوع ؟ هل نسيت الخطاب الذى نشرته فى صحيفة (التيمس) هذا الصياح ؟ »

وأخرج نسخة الصحيفة من جبيه .. وقال :

- « ها هو ذا خطابك ... الذى أشير إليه ..» قال (تشالنجر) :

- « لقد بدأت أفهم .. إذن فقد طالعت هذا الخطاب في (التيمس) اليوم فقط ؟ »

- « أجل سيدى .. »

- « وأسرعت لتقابلني .. »

- « أجل . . » -

- « هل الحظت شيئا في أثناء الرحلة ؟ »

- « لست أذكر شيئا غير مأثوف .. »

- « متى غادرت محطة (فكتوريا) ؟ » فقال الصحفى مبتسمًا :

- « لقد أقبلت يا أستاذ لأوجه إليك الأسئلة وأفوز منك بالحوار فإذا الآية تتعكس .. »

- « لا بأس ... أتذكر متى تحرك القطار من محطة (فكتوريا) ؟

- « أجل ، في منتصف الساعة الواحدة »

- « ومتى وصلت إلى هذا ؟ »

- « في منتصف الثالثة » -

- « ثم استأجرت عربة ؟ أندرى كم استغرقت العربة في قطع هذه المسافة القصيرة . . التي لا تتجاوز الميلين ؟ »

_ « ريما نصف الساعة .. »

- « أتسمح بالقاء نظرة على ساعتك ؟ » وألقى نظرة على ساعته وهتف :

- « هذا الجواد ضرب رقب قياسيا في البطء والكسل! »

ثم ضرب بكفه على جبيته ، وهتف :

- « ولكنى تذكرت شيا عجيبا ، لقد كنت على وشك محادثة السائق فإذا به راح في سبات عميق ، وأغلب الظن أن ذلك كان بفعل حرارة الجو » .

ـ * کلا یا عزیزی ... »

- « لقد راح الجنس البشرى كله فى هذا السبات ، ولا يدرى أحدهم للأن سره ، بل استيقظ كل منهم ليتابع أعماله العادية حيث تركها ..

« والآن يا عزيزى قد يهمك أن تعرف بأن الأرض قد اجتازت فعلا ذلك (النطاق السام) .. كما قد يهمك أن تعلم أن اليوم ليس الجمعة السابع والعشرين .. بل

هو يوم السبت الثامن والعشرون ، وأنك قد ظللت نائما ثمانى وعشرين ساعة فى عربتك على تل (روزر فيلد)!

« ولا يفوتنى أن أشير إلى المقال الذى نشرته لى (الفازيت) ، وتحت عنوان ضخم ما زلت أحتفظ به فى إطار معلق خلف مكتبى .. وكم كان جميلا تعليق رئيس التحرير على المقال :

« لقد تبين للجنس البشرى مدى ضعفه ووهنه ازاء تلك القوى الهائلة التى تحيط بنا ، ولقد تلقينا هذا التحذير من قبل من كافة الأنبياء والرسل القدامى .. ولكنه - ككل قول صادق تألفه الأسماع - يفقد أهميته من حين لآخر ، ومن ثم كانت الحاجة ماسة إلى درس .. إلى تجربة تعيد هذا التحذير إلى مكانه في القلوب ..

« (أجل لقد دفع العالم ثمنًا فادحًا لهذا الدرس لم نتبين بعد مداه ، إذ مازالت البرقيات توافينا في كل لحظة بما أحدثته النكبة من أذى وارتباك في أتحاء العالم .. ولكن هذه الخسائر المادية مهما عظمت فلن يكون لها الرجحان في تقديرنا ، لأن الزمن كفيل

بإزالة أثرها من التقوس ، أما الذي سيبقى عالقًا بها فهو الدرس الحقيقى الذي أفاده الإسان من معرفته لنفسه) » .

سیر / آرثر کوئان دویل

* * *

مكتبة متكاملة لأشعر الروايات العالمية

دوابات عالمية الجياح



النطاق المسجوم

في هذه الرواية المتعة نجد أنفسنا في موقف غير معتاد .. هاندن أولاء في غرفة مغلقة نرمق العالم الخارجي من وراء زجاج التافذة .. نرمقه وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة !.. وتعرف أننا الأفراد الوحيدون الباقون على قيد الحياة من الجنس البشرى ، فيملؤنا شمعور هو محزيج من الرهبة والحيزن والشعف والفضول .. وتمر الساعات المتوترة !

28



العدد القادم الجزيرة

الشمن في محسر ١٥٠ ومايمانك بالتواثر الأمريكي في سائر التول التربية والعام